

C E E J A



MUNDO DO  
TRABALHO

# INGLÊS

CADERNO DO ESTUDANTE

ENSINO MÉDIO  
**VOLUME 2**



Nos Cadernos do Programa Educação de Jovens e Adultos (EJA) – Mundo do Trabalho/CEEJA são indicados sites para o aprofundamento de conhecimentos, como fonte de consulta dos conteúdos apresentados e como referências bibliográficas. Todos esses endereços eletrônicos foram verificados. No entanto, como a internet é um meio dinâmico e sujeito a mudanças, a Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação não garante que os sites indicados permaneçam acessíveis ou inalterados após a data de consulta impressa neste material.

A Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação autoriza a reprodução do conteúdo do material de sua titularidade pelas demais secretarias do País, desde que mantida a integridade da obra e dos créditos, ressaltando que direitos autorais protegidos\* deverão ser diretamente negociados com seus próprios titulares, sob pena de infração aos artigos da Lei nº 9.610/98.

\* Constituem “direitos autorais protegidos” todas e quaisquer obras de terceiros reproduzidas neste material que não estejam em domínio público nos termos do artigo 41 da Lei de Direitos Autorais.

Inglês : caderno do estudante. São Paulo: Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação (SDECTI) : Secretaria da Educação (SEE), 2015.  
il. - - (Educação de Jovens e Adultos (EJA) : Mundo do Trabalho modalidade semipresencial, v. 2)

Conteúdo: v. 2. 2ª série do Ensino Médio.  
ISBN: 978-85-8312-117-6 (Impresso)  
978-85-8312-095-7 (Digital)

1. Inglês – Estudo e ensino. 2. Educação de Jovens e Adultos (EJA) – Ensino Médio. 3. Modalidade Semipresencial. I. Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação. II. Secretaria da Educação. III. Título.

CDD: 372.5

#### FICHA CATALOGRÁFICA

Tatiane Silva Massucato Arias – CRB-8 / 7262





**GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO**

Geraldo Alckmin

*Governador*

**Secretaria de Desenvolvimento Econômico,  
Ciência, Tecnologia e Inovação**

Márcio Luiz França Gomes

*Secretário*

Cláudio Valverde

*Secretário-Adjunto*

Maurício Juvenal

*Chefe de Gabinete*

Marco Antonio da Silva

*Coordenador de Ensino Técnico,  
Tecnológico e Profissionalizante*

**Secretaria da Educação**

Herman Voorwald

*Secretário*

Cleide Bauab Eid Bochixio

*Secretária-Adjunta*

Fernando Padula Novaes

*Chefe de Gabinete*

Ghisleine Trigo Silveira

*Coordenadora de Gestão da Educação Básica*

Mertila Larcher de Moraes

*Diretora do Centro de Educação de Jovens e Adultos*

Adriana Aparecida de Oliveira, Adriana dos Santos  
Cunha, Durcilene Maria de Araujo Rodrigues,  
Gisele Fernandes Silveira Farisco, Luiz Carlos Tozetto,  
Raul Ravanelli Neto, Sabrina Moreira Rocha,  
Virginia Nunes de Oliveira Mendes  
*Técnicos do Centro de Educação de Jovens e Adultos*

## Concepção do Programa e elaboração de conteúdos

### Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação

*Coordenação Geral do Projeto*  
**Ernesto Mascellani Neto**

*Equipe Técnica*  
**Cibele Rodrigues Silva, João Mota Jr. e Raphael Lebsa do Prado**

### Fundação do Desenvolvimento Administrativo – Fundap

**Wanderley Messias da Costa**  
*Diretor Executivo*

**Márgara Raquel Cunha**  
*Diretora Técnica de Formação Profissional*

*Coordenação Executiva do Projeto*  
**José Lucas Cordeiro**

*Coordenação Técnica*  
*Impressos: Dilma Fabri Marão Pichoneri*  
*Vídeos: Cristiane Ballerini*

*Equipe Técnica e Pedagógica*  
Ana Paula Alves de Lavos, Carlos Ricardo Bifi, Elen Cristina S. K. Vaz Döppenschmitt, Emily Hozokawa Dias, Fabiana de Cássia Rodrigues, Fernando Manzieri Heder, Herbert

Rodrigues, Jonathan Nascimento, Laís Schalch, Liliâne Bordignon de Souza, Maria Helena de Castro Lima, Paula Marcia Ciacco da Silva Dias, Rodnei Pereira, Selma Borghi Venco e Walkiria Rigolon

*Autores*  
*Arte:* Roseli Ventrella e Terezinha Guerra; *Biologia:* José Manoel Martins, Marcos Egelstein, Maria Graciete Carramate Lopes e Vinicius Signorelli; *Filosofia:* Juliana Litvin de Almeida e Tiago Abreu Nogueira; *Física:* Gustavo Isaac Killner; *Geografia:* Roberto Giansanti e Silas Martins Junqueira; *História:* Denise Mendes e Márcia Juliana Santos; *Inglês:* Eduardo Portela; *Língua Portuguesa:* Kátia Lomba Brakling; *Matemática:* Antonio José Lopes; *Química:* Olímpio Salgado; *Sociologia:* Dilma Fabri Marão Pichoneri e Selma Borghi Venco

## Gestão do processo de produção editorial

### Fundação Carlos Alberto Vanzolini

**Mauro de Mesquita Spínola**  
*Presidente da Diretoria Executiva*

**José Joaquim do Amaral Ferreira**  
*Vice-Presidente da Diretoria Executiva*

#### Gestão de Tecnologias em Educação

*Direção da Área*  
**Guilherme Ary Plonski**

*Coordenação Executiva do Projeto*  
**Angela Sprenger e Beatriz Scavazza**

*Gestão do Portal*  
**Luis Marcio Barbosa, Luiz Carlos Gonçalves, Sonia Akimoto e Wilder Rogério de Oliveira**

*Gestão de Comunicação*  
**Ane do Valle**

*Gestão Editorial*  
**Denise Blanes**

*Equipe de Produção*  
*Editorial:* Carolina Grego Donadio e Paulo Mendes  
*Equipe Editorial:* Adriana Ayami Takimoto, Airton Dantas de Araújo, Alcía Toffani, Amarilis L. Maciel, Ana Paula S. Bezerra, Andressa Serena de Oliveira, Bárbara Odria Vieira, Carolina H. Mestriner, Caroline Domingos de Souza, Cíntia

Leitão, Cláudia Letícia Vendrame Santos, David dos Santos Silva, Eloiza Mendes Lopes, Érika Domingues do Nascimento, Fernanda Brito Bincoletto, Flávia Beraldo Ferrare, Jean Kleber Silva, Leonardo Gonçalves, Lorena Vita Ferreira, Lucas Puntel Carrasco, Luiza Thebas, Mainã Greeb Vicente, Marcus Ecclissi, Maria Inez de Souza, Mariana Padoan, Natália Kessuani Bego Maurício, Olivia Frade Zambone, Paula Felix Palma, Pedro Carvalho, Polyanna Costa, Priscila Risso, Raquel Benchimol Rosenthal, Tatiana F. Souza, Tatiana Pavanelli Valsi, Thaís Nori Cornetta, Thamires Carolline Balog de Mattos e Vanessa Bianco Felix de Oliveira

*Direitos autorais e iconografia:* Ana Beatriz Freire, Aparecido Francisco, Fernanda Catalão, José Carlos Augusto, Larissa Polix Barbosa, Maria Magalhães de Alencastro, Mayara Ribeiro de Souza, Priscila Garofalo, Rita De Luca, Roberto Polacov, Sandro Carrasco e Stella Mesquita

*Apoio à produção:* Aparecida Ferraz da Silva, Fernanda Queiroz, Luiz Roberto Vital Pinto, Maria Regina Xavier de Brito, Natália S. Moreira e Valéria Aranha

*Projeto gráfico-editorial e diagramação:* R2 Editorial, Michelangelo Russo e Casa de Ideias

*CTP, Impressão e Acabamento*  
**Imprensa Oficial do Estado de São Paulo**

## Caro(a) estudante

É com grande satisfação que a Secretaria da Educação do Estado de São Paulo, em parceria com a Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação, apresenta os Cadernos do Estudante do Programa Educação de Jovens e Adultos (EJA) – Mundo do Trabalho para os Centros Estaduais de Educação de Jovens e Adultos (CEEJAs). A proposta é oferecer um material pedagógico de fácil compreensão, que favoreça seu retorno aos estudos.

Sabemos quanto é difícil para quem trabalha ou procura um emprego se dedicar aos estudos, principalmente quando se parou de estudar há algum tempo.

O Programa nasceu da constatação de que os estudantes jovens e adultos têm experiências pessoais que devem ser consideradas no processo de aprendizagem. Trata-se de um conjunto de experiências, conhecimentos e convicções que se formou ao longo da vida. Dessa forma, procuramos respeitar a trajetória daqueles que apostaram na educação como o caminho para a conquista de um futuro melhor.

Nos Cadernos e vídeos que fazem parte do seu material de estudo, você perceberá a nossa preocupação em estabelecer um diálogo com o mundo do trabalho e respeitar as especificidades da modalidade de ensino semipresencial praticada nos CEEJAs.

Esperamos que você conclua o Ensino Médio e, posteriormente, continue estudando e buscando conhecimentos importantes para seu desenvolvimento e sua participação na sociedade. Afinal, o conhecimento é o bem mais valioso que adquirimos na vida e o único que se acumula por toda a nossa existência.

Bons estudos!

Secretaria da Educação

Secretaria de Desenvolvimento  
Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação

## APRESENTAÇÃO

Estudar na idade adulta sempre demanda maior esforço, dado o acúmulo de responsabilidades (trabalho, família, atividades domésticas etc.), e a necessidade de estar diariamente em uma escola é, muitas vezes, um obstáculo para a retomada dos estudos, sobretudo devido à dificuldade de se conciliar estudo e trabalho. Nesse contexto, os Centros Estaduais de Educação de Jovens e Adultos (CEEJAs) têm se constituído em uma alternativa para garantir o direito à educação aos que não conseguem frequentar regularmente a escola, tendo, assim, a opção de realizar um curso com presença flexível.

Para apoiar estudantes como você ao longo de seu percurso escolar, o Programa Educação de Jovens e Adultos (EJA) – Mundo do Trabalho produziu materiais especificamente para os CEEJAs. Eles foram elaborados para atender a uma justa e antiga reivindicação de estudantes, professores e sociedade em geral: poder contar com materiais de apoio específicos para os estudos desse segmento.

Esses materiais são seus e, assim, você poderá estudar nos momentos mais adequados – conforme os horários que dispõe –, compartilhá-los com sua família, amigos etc. e guardá-los, para sempre estarem à mão no caso de futuras consultas.

Os Cadernos do Estudante apresentam textos que abordam e discutem os conteúdos propostos para cada disciplina e também atividades cujas respostas você poderá registrar no próprio material. Nesses Cadernos, você ainda terá espaço para registrar suas dúvidas, para que possa discuti-las com o professor sempre que for ao CEEJA.

Os vídeos que acompanham os Cadernos do Estudante, por sua vez, explicam, exemplificam e ampliam alguns dos assuntos tratados nos Cadernos, oferecendo informações que vão ajudá-lo a compreender melhor os conteúdos. São, portanto, um importante recurso com o qual você poderá contar em seus estudos.

Além desses materiais, o Programa EJA – Mundo do Trabalho tem um site exclusivo, que você poderá visitar sempre que desejar: <<http://www.ejamundodotrabalho.sp.gov.br>>. Nele, além de informações sobre o Programa, você acessa os Cadernos do Estudante e os vídeos de todas as disciplinas, ao clicar na aba **Conteúdo CEEJA**. Já na aba **Conteúdo EJA**, poderá acessar os Cadernos e vídeos de Trabalho, que abordam temas bastante significativos para jovens e adultos como você.

Os materiais foram produzidos com a intenção de estabelecer um diálogo com você, visando facilitar seus momentos de estudo e de aprendizagem. Espera-se que, com esse estudo, você esteja pronto para realizar as provas no CEEJA e se sinta cada vez mais motivado a prosseguir sua trajetória escolar.

TENHO DÚVIDAS 

JÁ ESTUDEI 

<b>Unit 1 – Talking about cinema.....</b>	<b>9</b>		
Theme 1 – What is cinema?.....	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 2 – The beginnings of cinema.....	18	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 3 – The influence of cinema.....	25	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Unit 2 – Cinema and work.....</b>	<b>33</b>		
Theme 1 – The beginnings of the world of work in movies.....	33	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 2 – Analyzing classic movies.....	38	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 3 – Professions related to the movie industry.....	48	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Unit 3 – Movies and prejudice.....</b>	<b>57</b>		
Theme 1 – Common stereotypes in the movie industry.....	57	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 2 – Women and the movie industry.....	61	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 3 – Other stereotypes.....	67	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Unit 4 – Cinema and literature.....</b>	<b>78</b>		
Theme 1 – Books turned into movies.....	78	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 2 – Movie review and synopsis.....	84	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 3 – Characters and speech.....	88	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Caro(a) estudante,

Você está iniciando o Volume 2 de Inglês do Ensino Médio. A decisão de voltar a estudar é importante, pois assim você poderá retomar conhecimentos prévios, adquirir repertórios e constituir uma rede de novas relações com o mundo e as pessoas ao seu redor.

Este Caderno tem como objetivo promover o estudo do inglês de forma significativa e contextualizada. A presença da língua inglesa continuará a aumentar nas atividades e nos textos ao longo do seu processo de aprendizagem.

Na *Unit 1*, você analisará uma série de questões relativas ao cinema, como o conceito de cinema, os primórdios da indústria cinematográfica, a sua influência no comportamento e nas crenças das pessoas e os estereótipos presentes em muitos filmes. Além disso, você estudará algumas conjunções e a conjugação de verbos tanto no presente simples como no passado simples.

Na *Unit 2*, você conhecerá algumas produções cinematográficas e profissões existentes na indústria cinematográfica, bem como verá mais sobre as relações entre o cinema e o mundo do trabalho. Você também estudará o uso de comparativos e superlativos em inglês.

Na *Unit 3*, você analisará a questão dos estereótipos de gênero e de etnia e verá exemplos deles retratados no cinema. Também aperfeiçoará seus conhecimentos sobre as orações condicionais na língua inglesa.

Na *Unit 4*, você estudará a presença da literatura no cinema por meio de alguns livros que foram transformados em filmes. Também estudará os gêneros textuais sinopse e crítica de filmes, além de refletir sobre o papel do personagem em uma história. Por fim, conhecerá dois novos conteúdos gramaticais: o discurso direto e o discurso indireto.

Inicialmente, você poderá compreender as atividades e os textos com base em seus conhecimentos prévios e em palavras cognatas para, em seguida, conferir as traduções. Assim, você conseguirá identificar semelhanças e diferenças na construção de frases e no vocabulário entre as línguas inglesa e portuguesa.

Bons estudos!



## TALKING ABOUT CINEMA

Falando sobre cinema

## THEMES

1. What is cinema?  
O que é cinema?
2. The beginnings of cinema  
Os primórdios do cinema
3. The influence of cinema  
A influência do cinema

## Introduction

Nesta Unidade, você vai estudar o surgimento do cinema, seu conceito como arte e sua influência na vida das pessoas. Por meio de textos, diagrama e exercícios, você aperfeiçoará seu vocabulário e trabalhará estruturas gramaticais em inglês.

## What is cinema? THEME 1

O que é cinema?

Neste tema, você vai explorar o cinema como arte. Além disso, verá a relação entre o cinema e as outras artes. Também estudará a conjugação de verbos no tempo presente.



## WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

O cinema engloba elementos de diferentes linguagens artísticas. A música, por exemplo, faz parte de quase todos os filmes que são lançados hoje em dia. Quais outras artes também estão presentes no cinema?

---



---



---



---



---

## STUDYING GUIDANCE

Neste Caderno, todos os textos para estudo estão em inglês. Em sua leitura, é importante que você sempre utilize seu glossário, acrescentando novas palavras a ele. Além disso, você pode também consultar o *Keywords box* ao final dos textos ou recorrer a um dicionário bilíngue.

Caso você não tenha estudado o Volume 1, consulte as seções *Studying guidance* que abordam essas três ferramentas, conforme indicação a seguir.

- Dicionário bilíngue: Volume 1, Unit 1, Theme 1.
- Glossário: Volume 1, Unit 1, Theme 3.
- *Keywords box*: Volume 1, Unit 2, Theme 2.

**ACTIVITY****1****Translating the seven arts**

Traduzindo as sete artes

Read the following text in English. Use the *Keywords box* at the end of the text in order to check the meaning of keywords. They will help you understand the text. Add the new words to your glossary.

Leia o texto a seguir em inglês. Utilize o *Keywords box* ao final do texto para conferir o significado das palavras-chave. Elas ajudarão você a compreender o texto. Adicione as novas palavras ao seu glossário.

**Cinema: the seventh art**

Cinema: a sétima arte



*Cantor de jazz (The jazz singer)*. Direção: Alan Crosland. EUA, 1927. 88 min.

The word *cinema* is the abbreviation for *cinematograph*, a machine similar to a camera that records and reproduces movements. The word *cinematograph* comes from French, but derives from the Greek words *kīnēma* (movement) and *graphē* (graph). According to movie critic Ricciotto Canudo, cinema is the seventh art because it combines elements from six ancient arts.

Take a look at the list of these arts:

- |                |          |
|----------------|----------|
| 1 Architecture | 5 Dance  |
| 2 Sculpture    | 6 Poetry |
| 3 Painting     | 7 Cinema |
| 4 Music        |          |

Cinema is considered by many researchers as an art that comprises the main elements of the other arts, which would make it more powerful than any other.

#### Referências

COVALESKI, Rogério L. Artes e Comunicação: a construção de imagens e imaginários híbridos. *Galáxia: Revista do Programa de Pós-Graduação em Comunicação e Semiótica*. São Paulo, n. 24, 2012, p. 89-101. Disponível em: <<http://revistas.pucsp.br/index.php/galaxia/article/view/8218/9413>>. Acesso em: 1º set. 2014.

MUNDO Estranho. *Se o cinema é a sétima arte, quais são as outras?* Disponível em: <<http://mundoestranho.abril.com.br/materia/se-o-cinema-e-a-setima-arte-quais-sao-as-outras>>. Acesso em: 1º set. 2014.



#### KEYWORDS BOX

<i>ancient</i>	antigo	<i>graph</i>	representação gráfica
<i>any other</i>	qualquer outro	<i>Greek</i>	grego
<i>as</i>	como	<i>machine</i>	máquina
<i>cinematograph</i>	cinematógrafo	<i>to record</i>	gravar
<i>to come</i>	vir	<i>researcher</i>	pesquisador
<i>to comprise</i>	englobar	<i>to take a look</i>	dar uma olhada
<i>French</i>	francês	<i>word</i>	palavra

**1** Based on the previous text, translate the name of the seven arts, according to the list you have read. Take into account the existing similarities between English and Portuguese to do this exercise.

Com base no texto anterior, traduza o nome das sete artes de acordo com a lista que você leu. Considere as semelhanças existentes entre o inglês e o português para fazer este exercício.

- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| • Architecture = _____ | • Dance = _____  |
| • Sculpture = _____    | • Poetry = _____ |
| • Painting = _____     | • Cinema = _____ |
| • Music = _____        |                  |

**2** Take a look at the following arts present in cinema and match each one to the characteristic that best describes it.

Veja as seguintes artes presentes no cinema e correlacione cada uma com a característica que melhor a descreve.

Music

Word

Dance

Sound

Architecture

Three dimensions

Painting

Color

Poetry

Movement

Sculpture

Scenery



### DID YOU KNOW?

A classificação do **cinema** como a “sétima arte” foi feita pelo crítico Ricciotto Canudo no início do século XX. Atualmente, há algumas classificações que incluem outras artes: a **fotografia**, considerada a “oitava arte”; as **histórias em quadrinhos**, consideradas a “nona arte”; os **jogos eletrônicos**, considerados a “décima arte”; e a **arte digital**, ou seja, a arte gráfica que é feita em computador, considerada a “décima primeira arte”.



### TOP TIPS!

Se você quiser ampliar seus conhecimentos sobre cinema, assista aos filmes a seguir com o áudio em inglês. Utilize as legendas para associar as palavras em português àquelas em inglês. Além de divertir, é uma forma de aprender a língua.

- *Crepúsculo dos deuses (Sunset Boulevard)*. Direção: Billy Wilder. EUA, 1950. 110 min.
- *Cine Majestic (The Majestic)*. Direção: Frank Darabont. EUA / Austrália, 2001. 152 min.
- *Os picaretas (Bowfinger)*. Direção: Frank Oz. EUA, 1999. 97 min.
- *Cantando na chuva (Singin' in the rain)*. Direção: Stanley Donen, Gene Kelly. EUA, 1952. 103 min.
- *A rosa púrpura do Cairo (The purple rose of Cairo)*. Direção: Woody Allen. EUA, 1985. 82 min.

Veja outros filmes relacionados ao cinema como arte aos quais você pode assistir, mas que não têm o áudio original em inglês.

- *A noite americana (La nuit américaine)*. Direção: François Truffaut. França / Itália, 1973. 115 min.
- *Cinema Paradiso (Nuovo Cinema Paradiso)*. Direção: Giuseppe Tornatore. Itália / França, 1988. 155 min.
- *Saneamento básico: o filme*. Direção: Jorge Furtado. Brasil, 2007. 112 min.

## TIME FOR GRAMMAR ▪ VERBS: SIMPLE PRESENT

Os verbos são considerados a “espinha dorsal” de uma língua. Eles são importantes pois indicam a existência de algo e descrevem ações e mudanças de estado no passado, no presente e no futuro.

Exemplos de verbos no presente:

*Cinema is considered an art.*

O cinema é considerado uma arte.

*The cinematograph is a machine that records and reproduces movements.*

O cinematógrafo é uma máquina que grava e reproduz movimentos.

Exemplo de verbo no passado:

*The word cinematograph came from French.*

A palavra cinematógrafo veio do francês.

Exemplo de verbo no futuro:

*Adriana will watch The godfather tonight and she will definitely like it.*

Adriana assistirá a *O poderoso chefão* hoje à noite e ela com certeza gostará dele.

O *simple present*, que corresponde ao presente do indicativo em português, é um tempo verbal que comunica estados, rotinas, hábitos etc. Com exceção dos verbos *to be* e *to have*, a conjugação dos verbos no *simple present* muda pouco em relação à sua forma no infinitivo. Veja um exemplo:

O pronome *it*, traduzido por *ele / ela*, é usado como referência a objetos e animais.

Verbo: <i>to sleep</i> (dormir)	
<i>I sleep</i>	Eu durmo
<i>He sleeps</i>	Ele dorme
<i>She sleeps</i>	Ela dorme
<i>It sleeps</i>	Ele dorme / Ela dorme
<i>We sleep</i>	Nós dormimos
<i>You sleep</i>	Você dorme / Vocês dormem
<i>They sleep</i>	Eles dormem / Elas dormem

Para conjugar a maioria dos verbos em inglês na 3ª pessoa do singular (*he / she / it*), basta acrescentar o sufixo *-s* ao verbo.

*She sleeps after watching TV.*

Ela dorme após assistir à TV.

Mas há alguns casos especiais. Veja:

*He washes the dishes after lunch.*

Ele lava os pratos depois do almoço.

*Helen watches movies every weekend.*

Helen assiste a filmes todo fim de semana.

Verbo: <i>to watch</i> (assistir)	
<i>I watch</i>	Eu assisto
<i>He watches</i>	Ele assiste
<i>She watches</i>	Ela assiste
<i>It watches</i>	Ele assiste / Ela assiste
<i>We watch</i>	Nós assistimos
<i>You watch</i>	Você assiste / Vocês assistem
<i>They watch</i>	Eles assistem / Elas assistem

Observe que, para conjugar o verbo *to watch* (assistir) na 3ª pessoa do singular (*he / she / it*), é necessário acrescentar *-es* ao verbo. A mesma regra vale para outros verbos, como *to fix* (consertar), *to go* (ir), *to kiss* (beijar) etc. As regras funcionam assim:

- Para verbos terminados em *s*, *ss*, *x*, *ch*, *sh* e *o*, a conjugação na 3ª pessoa do singular é formada com o acréscimo do sufixo *-es* ao verbo. Exemplos:

*fix – fixes*

*go – goes*

*kiss – kisses*

- Verbos terminados em *-y* precedido de consoante devem ter o *-y* substituído por *-i*, e então serem acrescidos de *-es*. Exemplos:

*study – studies*

*cry – cries*

- Verbos terminados em *-y* precedido de vogal têm o acréscimo de *-s* apenas, por exemplo:

*play – plays*

Agora é sua vez de praticar.

**1** Preencha as lacunas com a forma correta do verbo, com base no exemplo do quadro.

Verbo: *to record* (gravar)

I	}	<i>record movies.</i>
He	}	
She	}	<i>records movies.</i>
It	}	
We	}	
You	}	<i>record movies.</i>
They	}	

Verbo: *to come* (vir)

I	}	_____ <i>from Brazil.</i>
He	}	
She	}	_____ <i>from Brazil.</i>
It	}	
We	}	
You	}	_____ <i>from Brazil.</i>
They	}	

Verbo: *to combine* (combinar)

I	}	_____ <i>movement and sound.</i>
He	}	
She	}	_____ <i>movement and sound.</i>
It	}	
We	}	
You	}	_____ <i>movement and sound.</i>
They	}	

**2** Leia a frase: *We cry when we are sick.* Em seguida, circule a alternativa que apresenta a forma correta da mesma frase na 3ª pessoa do singular.

- a) *I cry when I am sick.*
- b) *You cries when you is sick.*
- c) *She cries when she is sick.*
- d) *They cry when they are sick.*

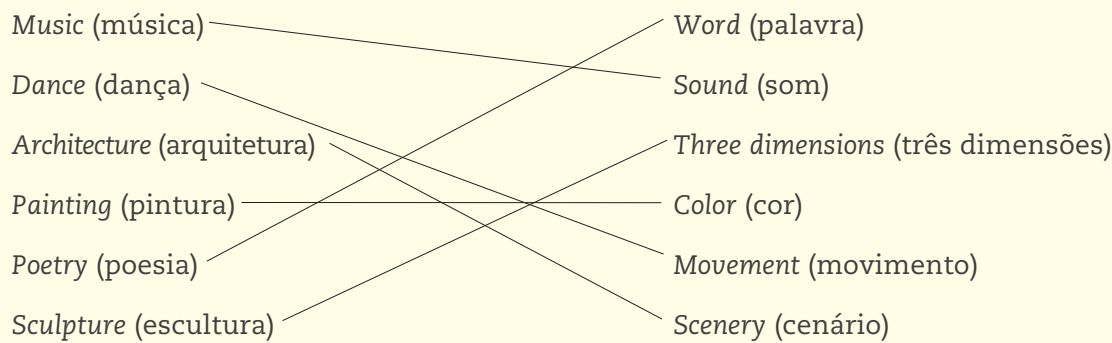
## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - Translating the seven arts

1 Veja a tradução correta para as sete artes.

- *Architecture* = **arquitetura**
- *Dance* = **dança**
- *Sculpture* = **escultura**
- *Poetry* = **poesia**
- *Painting* = **pintura**
- *Cinema* = **cinema**
- *Music* = **música**

2 Para realizar esse exercício, você poderia ter traduzido todas as artes e suas características para conectá-las em seguida. Observe a resposta correta.



### Time for grammar • Verbs: Simple present

1 Veja as lacunas preenchidas com o uso correto dos verbos.

Verbo: *to come* (vir)

I	} <b>come</b> from Brazil.
He	} <b>comes</b> from Brazil.
She	
It	} <b>come</b> from Brazil.
We	
You	} <b>come</b> from Brazil.
They	

Verbo: *to combine* (combinar)

I	} <b>combine</b> movement and sound.
He	} <b>combines</b> movement and sound.
She	
It	} <b>combine</b> movement and sound.
We	
You	} <b>combine</b> movement and sound.
They	

2 Alternativa correta: c. Lembre-se de que o verbo *to cry* conjugado na 3ª pessoa do singular, neste caso indicada pelo pronome *she*, requer a aplicação da seguinte regra: verbos terminados em -y precedido de uma consoante devem ter o -y substituído por -i e então ser acrescentados de -es.





**THEME 2** The beginnings of cinema

Os primórdios do cinema

Neste tema, você vai estudar as origens do cinema e conhecer a história dos irmãos Lumière e de seu cinematógrafo. Você também vai ampliar o vocabulário em inglês, além de traduzir trechos de textos e treinar a conjugação de verbos no tempo passado.

**WHAT DO YOU ALREADY KNOW?**

De todas as artes, o cinema é considerado uma das mais populares. Mas sempre foi assim? Como você acha que eram os filmes antigamente?

---



---



---



---



---



---



---



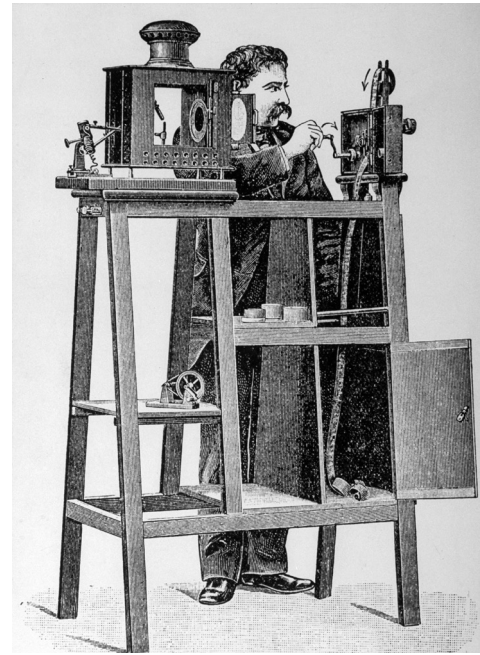
---



---



---



© Mansell/The Life Picture Collection/Getty Images

Cinematógrafo dos irmãos Lumière.

**ACTIVITY****1****Reading about the beginnings of cinema**

Lendo sobre os primórdios do cinema

**1** You will read a text entitled *The Lumière brothers and Arrival of a train at La Ciotat*. Based on this title and on the images, what information do you think you will find in the text? Write down your ideas.

Você vai ler um texto intitulado *The Lumière brothers and Arrival of a train at La Ciotat*. Com base nesse título e nas imagens, quais informações você imagina encontrar no texto? Anote suas ideias.

---



---



---

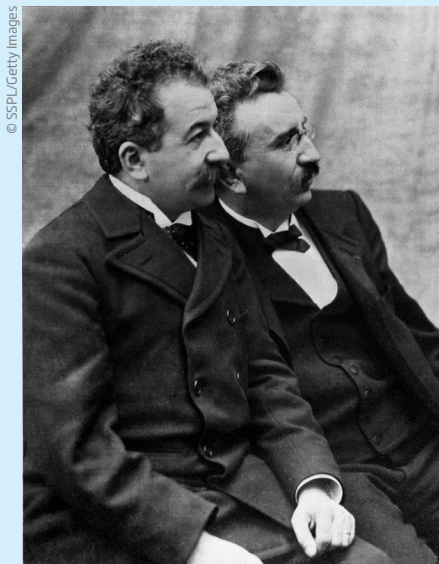
Now read the text and check if your ideas are mentioned in it.

Agora leia o texto e verifique se suas ideias são mencionadas nele.



## The Lumière brothers and *Arrival of a train at La Ciotat*

Os irmãos Lumière e *Chegada de um trem à estação*



Auguste and Louis Lumière, inventors of the cinematograph Lumière. France.

The history of cinema, according to many historians, started at the end of the 19<sup>th</sup> century, more precisely in 1895, in France.

It was the year when Auguste and Louis Lumière, also known as the Lumière brothers, invented the cinematograph Lumière.

The cinematograph is a camera which records and reproduces images in motion.

One of the first movies shown was *Arrival of a train at La Ciotat*. It is a 50-second black-and-white movie, with no sound, in which a train arrives in a station while some passengers are walking along the platform.

It is said that the movie caused panic in the audience, who supposedly jumped from their seats and left the room because they thought the train would hit them.

Of course this version of the story might be a little exaggerated, and some historians disagree that the viewers were so naive as to truly believe that the train was going to hit them. Some historians consider this narrative of the people in panic a myth that exaggerates the power of that movie.



*Chegada de um trem à estação / Arrival of a train at La Ciotat (L'arrivée d'un train à La Ciotat).*  
Direção: Auguste & Louis Lumière. França, 1896. 50 seg.

### Referência

LOIPERDINGER, Martin; ELZER, Bernd. Lumiere's Arrival of the Train: Cinema's Founding Myth. *The Moving Image*: v. 4, n. 1, p. 89-118, 2004. Disponível em: <<http://muse.jhu.edu/journals/mov/summary/v004/4.1loiperdinger.html>>. Acesso em: 1º set. 2014.



## KEYWORDS BOX

<i>a little</i>	um pouco	<i>of course</i>	é claro
<i>also known as</i>	também conhecido como	<i>seat</i>	assento
<i>audience</i>	plateia, público	<i>to start / started</i>	começar / começou
<i>century</i>	século	<i>supposedly</i>	supostamente
<i>France</i>	França	<i>to truly believe</i>	acreditar de verdade
<i>historian</i>	historiador	<i>viewer</i>	espectador
<i>to hit / would hit</i>	atingir / atingiria	<i>to walk along / are walking along</i>	caminhar por / estão caminhando por
<i>it is said</i>	dizem	<i>which</i>	que
<i>to jump / jumped</i>	pular / pularam	<i>with</i>	com
<i>might be</i>	deve ser	<i>with no sound</i>	sem som
<i>naive</i>	ingênuo		

**2** Write True (T) or False (F) for each sentence according to the text you have just read.

Escreva Verdadeiro (T) ou Falso (F) para cada frase de acordo com o texto que você acabou de ler.

- According to many historians, the history of cinema started at the end of the 19<sup>th</sup> century, in France.
- The Lumière brothers invented the cinematograph.
- Historians agree that people in the audience panicked and left the room because they thought the train would hit them.
- The cinematograph records and reproduces images in motion.
- *Arrival of a train at La Ciotat* is a color movie.

**3** Use your previous knowledge, the *Keywords box*, and a dictionary to translate the following sentences into Portuguese.

Utilize seus conhecimentos prévios, o *Keywords box* e um dicionário para traduzir as seguintes frases para o português.

- The history of cinema, according to many historians, started at the end of the 19<sup>th</sup> century, in France.

---



---



---



---



---

- The cinematograph is a camera which records and reproduces images in motion.

---

---

---

- It is a 50-second black-and-white movie, with no sound, in which a train arrives in a station while some passengers are walking along the platform.

---

---

---

- It is said that the movie caused panic in the audience.

---

---

---

- Of course this version of the story might be a little exaggerated.

---

---

---

**WATCH IT!**

Inglês – Volume 2

*The history of cinema*

Nesse vídeo, você verá os temas abordados no Caderno e terá a oportunidade de conhecer melhor o trabalho dos irmãos Lumière. Gláucia e Anderson levam Pierre Ausseil, um estudante francês de cinema, para conhecer a Cinemateca Brasileira e conversar mais sobre essa que é considerada por muitos como a sétima arte.

**TIME FOR GRAMMAR ▪ VERBS: SIMPLE PAST**

No *simple past* (passado simples), verbos regulares são aqueles aos quais se acrescenta o sufixo *-ed* à sua forma base. Exemplos:

- To *talk* (conversar) —————> *talked* (conversei, conversou, conversamos, conversaram)
- To *walk* (caminhar) —————> *walked* (caminhei, caminhou, caminhamos, caminharam)

Quando o verbo termina com *-e*, acrescenta-se apenas o *-d*. Exemplo:

- To *arrive* (chegar) —————> *arrived* (cheguei, chegou, chegamos, chegaram)

A conjugação dos verbos irregulares no *simple past*, porém, não segue essa regra e apresenta formas diferentes para cada verbo. Por exemplo:

- To *sell* (vender) —————> **sold** (vendi, vendeu, vendemos, venderam)
- To *go* (ir) —————> **went** (fui, foi, fomos, foram)
- To *buy* (comprar) —————> **bought** (comprei, comprou, compramos, compraram)
- To *find* (achar) —————> **found** (encontrei, encontrou, encontramos, encontraram)

Vale lembrar que os verbos no *simple past* apresentam a mesma conjugação para todas as pessoas: *I* (eu), *you* (você / vocês), *he* (ele), *she* (ela), *it* (ele / ela), *we* (nós), *they* (eles / elas); a exceção é o verbo *to be* (ser, estar), que é conjugado de duas maneiras:

- no caso dos pronomes *I*, *he*, *she* e *it*, deve-se utilizar *was* (era, estava);
- no caso dos pronomes *you*, *we* e *they*, deve-se empregar *were* (era / estava, éramos / estávamos, eram / estavam). Observe:

*She was in Paris last week.*

*We were together at the game.*

*It was a good movie.*

*They were friends in high school.*

Agora pratique. Preencha as lacunas com a forma correta do verbo no passado com base no exemplo a seguir.

*They watch movies every day.*

*They watched movies last week.*

**1** *It starts today.*

*It \_\_\_\_\_ last month.*

**2** *She finishes her book and calls her friend.*

*Yesterday, she \_\_\_\_\_ her book and \_\_\_\_\_ her friend.*

**3** *They arrive at ten o'clock.*

*They \_\_\_\_\_ at ten o'clock yesterday.*

**4** *I buy tickets for my friends.*

*I \_\_\_\_\_ tickets for my friends last week.*

## TIME FOR CHECKING

**Activity 1 - Reading about the beginnings of cinema**

**1** Resposta pessoal. Veja uma resposta possível para esse exercício:

Eu acho que o texto abordará a história de dois irmãos e algumas de suas realizações, dentre as quais a criação de um aparelho parecido com uma câmera.

**2** Confira as respostas corretas e a tradução de todos os itens.

- **T** *According to many historians, the history of cinema started at the end of the 19<sup>th</sup> century, in France.*  
De acordo com muitos historiadores, a história do cinema começou no final do século XIX, na França.
- **T** *The Lumière brothers invented the cinematograph.*  
Os irmãos Lumière inventaram o cinematógrafo.
- **F** *Historians agree that people in the audience panicked and left the room because they thought the train would hit them.*  
Os historiadores concordam que as pessoas na plateia entraram em pânico e fugiram da sala porque acharam que o trem iria atingi-las.
- **T** *The cinematograph records and reproduces images in motion.*  
O cinematógrafo grava e reproduz imagens em movimento.
- **F** *Arrival of a train at La Ciotat is a color movie.*  
Chegada de um trem à estação é um filme colorido.

**3** Veja como poderiam ter sido traduzidas as frases propostas no exercício.

- *The history of cinema, according to many historians, started at the end of the 19<sup>th</sup> century, in France.*  
**A história do cinema, de acordo com muitos historiadores, começou no final do século XIX, na França.**
- *The cinematograph is a camera which records and reproduces images in motion.*  
**O cinematógrafo é uma câmera que grava e reproduz imagens em movimento.**
- *It is a 50-second black-and-white movie, with no sound, in which a train arrives in a station while some passengers are walking along the platform.*  
**É um filme de 50 segundos em preto e branco, sem som, em que um trem chega a uma estação enquanto alguns passageiros estão caminhando pela plataforma.**
- *It is said that the movie caused panic in the audience.*  
**Dizem que o filme causou pânico na plateia.**
- *Of course this version of the story might be a little exaggerated.*  
**É claro que essa versão da história deve ser um pouco exagerada.**







# The influence of cinema



## A influência do cinema

Neste tema, você vai analisar a influência do cinema no comportamento e na opinião das pessoas. Além disso, verá as características do cinema que o tornam tão interessante. Por fim, estudará algumas conjunções em inglês.



### WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

- O cinema desperta no público tanto sensações e sentimentos como reflexões. Em sua opinião, quais tipos de sentimentos e valores os filmes podem produzir e transmitir? Anote-os nas linhas a seguir.

---

---

---

---

---

---

---

---

- Em seguida, faça uma lista respondendo à seguinte questão: Como o cinema pode influenciar a vida das pessoas?

---

---

---

---

---

---

---

---

### ACTIVITY

### 1 The influence of cinema

#### A influência do cinema

Read the text and check if the ideas you listed in the *What do you already know?* section are mentioned in it. Use the *Keywords box* at the end of the text in order to check the meaning of keywords. They will help you understand the text. Add the new words to your glossary.

Leia o texto e verifique se as ideias que você listou na seção *What do you already know?* são mencionadas nele. Utilize o *Keywords box* ao final do texto para conferir o significado das palavras-chave. Elas ajudarão você a compreender o texto. Adicione as novas palavras ao seu glossário.



## The power of cinema

### O poder do cinema

As seen in *Theme 2*, one of the first movies exhibited to an audience was *Arrival of a train at La Ciotat*, and it is said to have caused panic in the people who were watching it.

Although this version might sound exaggerated, the story became the myth of the power cinema has over people's emotions.

Take a look at the diagram with other characteristics that make cinema such a powerful tool.



### KEYWORDS BOX

<i>although</i>	embora
<i>to become / became</i>	tornar-se / tornou-se
<i>feeling</i>	sentimento
<i>leisure</i>	lazer

<i>mindset</i>	mentalidade
<i>myth</i>	mito
<i>to seem</i>	parecer
<i>to spread</i>	difundir

Now that you have read the text about the power of cinema, write sentences using the ideas from the diagram and the adjectives from the box according to the following example.

Agora que você leu o texto sobre o poder do cinema, escreva frases usando as ideias do diagrama e os adjetivos do quadro conforme o exemplo a seguir.

powerful	fascinating
interesting	funny
pleasant	profound

I think cinema is powerful because it transmits values.

Eu acho que o cinema é poderoso porque ele transmite valores.

- I think cinema is \_\_\_\_\_ because it \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
- I think cinema is \_\_\_\_\_ because it \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
- I think cinema is \_\_\_\_\_ because it \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.



### TIME FOR GRAMMAR ▪ CONJUNCTIONS: AND, BUT, OR, SO, BECAUSE

Ao longo desta Unidade, você deve ter encontrado algumas palavras que têm por função estabelecer relações entre frases (adição, contradição, opção, consequência, causa etc.). Em inglês, tais palavras são chamadas de *conjunctions* (conjunções, em português). Exemplos dessas palavras são: *and* (e), *but* (porém, mas), *or* (ou), *so* (então, assim, logo) e *because* (porque).

Veja algumas frases em que tais palavras são usadas:

*I watched a drama **and** a documentary.*

Eu assisti a um drama e a um documentário.

*I went to the cinema, **but** the tickets were sold out.*

Eu fui ao cinema, mas os ingressos estavam esgotados.

*Do you want to go to the theater **or** to watch a movie?*

Você quer ir ao teatro ou assistir a um filme?

*There were many interesting movies, **so** I chose three.*

Havia muitos filmes interessantes, então eu escolhi três.

*I like movies **because** they are inspiring.*

Eu gosto de filmes porque eles são inspiradores.

Outras conjunções utilizadas em inglês são: *until* (até), *if* (se), *since* (desde) etc. Veja mais exemplos:

Wait for the children **until** the bell rings.

Espere pelas crianças até o sino tocar.

If you leave the class earlier, you will have to replace next class.

Se você sair da aula mais cedo, você terá que compensar na próxima aula.

His family has lived here **since** they arrived from Mexico.

A família dele mora aqui desde que eles chegaram do México.

Agora pratique. Preencha as lacunas usando as conjunções do quadro a seguir. Em seguida, reescreva as frases.

	and	but
or	so	because

1 I think cinema is powerful \_\_\_\_\_ it is a form of illusion.

2 She watched a drama \_\_\_\_\_ I watched a comedy.

3 He went to the cinema, \_\_\_\_\_ the tickets were sold out.

4 Do you want to watch a movie \_\_\_\_\_ a football match?

5 There were no good movies, \_\_\_\_\_ I went home.

## ACTIVITY

## 2

### Talking about stereotypes

Falando sobre estereótipos

Read the following dialogue between Anderson and Gláucia about stereotypes. Use the *Keywords box* at the end of the text in order to check the meaning of keywords. They will help you understand the text. Add the new words to your glossary.

Leia o diálogo a seguir entre Anderson e Gláucia sobre estereótipos. Utilize o *Keywords box* ao final do texto para conferir o significado das palavras-chave. Elas ajudarão você a compreender o texto. Adicione as novas palavras ao seu glossário.

- ANDERSON – Wow, Gláucia, I loved this action movie!
- GLÁUCIA – Really?
- ANDERSON – Of course! The guy managed to save everybody!
- GLÁUCIA – Yes, but...
- ANDERSON – He even managed to keep all the money.
- GLÁUCIA – Oh, well...
- ANDERSON – And he even managed to find a girlfriend!
- GLÁUCIA – Oh, come on, Anderson! That was so predictable!
- ANDERSON – What do you mean, Gláucia?
- GLÁUCIA – I mean that some movies are quite predictable, because they use many stereotypes.
- ANDERSON – Is *stereotype* a type of camera?
- GLÁUCIA – No, Anderson, stereotypes are preconceived ideas, with no solid foundations, about certain groups of people. For example, have you noticed that in many movies there is always a hero...
- ANDERSON – Yes!
- GLÁUCIA – ...and there is also a frail woman who needs to be taken care of...
- ANDERSON – Yes, that's true!
- GLÁUCIA – ...and there is also the villain, who is always mean and ruthless?
- ANDERSON – I think I understand what stereotypes are, but they are not just in movies.
- GLÁUCIA – You are right! Stereotypes are on TV shows, advertisements, soap operas, etc.
- ANDERSON – Yes, and in real life too!
- GLÁUCIA – It's true, in real life too.



## KEYWORDS BOX

<i>certain</i>	algum, certo	<i>to mean</i> (verbo)	querer dizer
<i>frail</i>	frágil	<i>mean</i> (adjetivo)	egoísta, malvado
<i>girlfriend</i>	namorada	<i>preconceived</i>	preconcebido
<i>guy</i>	cara, sujeito	<i>predictable</i>	previsível
<i>to keep</i>	ficar com, manter	<i>ruthless</i>	cruel, brutal
<i>to manage / managed</i>	conseguir / conseguiu	<i>to take care of / taken care of</i>	cuidar / cuidado



Now that you have read the dialogue between Anderson and Gláucia, answer the following questions.

Agora que você leu o diálogo entre Anderson e Gláucia, responda às seguintes questões.

**1** Did Anderson like the movie?

---



---

**2** What did Gláucia say about the movie?

---



---

**3** What are stereotypes, according to Gláucia?

---



---

**4** What are the examples of stereotypes in the movie they watched?

---



---

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - The influence of cinema

Observe a seguir algumas respostas possíveis. Como é uma atividade que solicita a sua opinião, sua resposta pode ter ficado diferente.

- *I think cinema is **fascinating** because it **escapes from reality and arouses emotions**.*

Eu acho que o cinema é fascinante porque ele foge da realidade e desperta emoções.

- *I think cinema is **profound** because it **spreads ideologies and influences behaviors**.*

Eu acho que o cinema é profundo porque ele difunde ideologias e influencia comportamentos.

Caso você não tenha entendido todos os itens do diagrama, veja sua tradução:

*transmits values* = transmite valores

*escapes from reality* = foge da realidade

*arouses emotions* = desperta emoções

*can be relaxing* = pode ser relaxante

*is a form of leisure* = é uma forma de lazer

*simulates reality* = simula a realidade

*shares information* = compartilha informações

*produces different feelings* = produz sentimentos diferentes



*influences mindsets* = influencia mentalidades  
*is a form of illusion* = é uma forma de ilusão  
*influences behaviors* = influencia comportamentos  
*spreads ideologies* = difunde ideologias  
*seems magic* = parece mágico

### Time for grammar • Conjunctions: and, but, or, so, because

Confira as frases com as conjunções apresentadas e sua tradução.

- 1** *I think cinema is powerful **because** it is a form of illusion.*  
Eu acho que o cinema é poderoso porque ele é uma forma de ilusão.
- 2** *She watched a drama **and** I watched a comedy.*  
Ela assistiu a um drama e eu assisti a uma comédia.
- 3** *He went to the cinema, **but** the tickets were sold out.*  
Ele foi ao cinema, mas os ingressos estavam esgotados.
- 4** *Do you want to watch a movie **or** a football match?*  
Você quer assistir a um filme ou a uma partida de futebol?
- 5** *There were no good movies, **so** I went home.*  
Não havia bons filmes, então eu fui para casa.

### Activity 2 - Talking about stereotypes

Observe algumas respostas possíveis. Sua resposta pode ser diferente, mas o conteúdo deve ser mantido.

- 1** *Yes, Anderson liked the movie.*  
Sim, Anderson gostou do filme.  
OR  
*Yes, Anderson loved the movie.*  
Sim, Anderson adorou o filme.  
OR  
*Yes, he did.*  
Sim, ele gostou.
- 2** *Gláucia said the movie was predictable.*  
Gláucia disse que o filme era previsível.  
OR  
*Gláucia said the movie was very predictable.*  
Gláucia disse que o filme era muito previsível.  
OR  
*She said the movie was predictable.*  
Ela disse que o filme era previsível.



TIME FOR CHECKING

**3** *Stereotypes are preconceived ideas, with no solid foundations, about certain groups of people.*

Estereótipos são ideias preconcebidas, sem bases sólidas, sobre certos grupos de pessoas.

OR

*According to Gláucia, stereotypes are preconceived ideas, with no solid foundations, about certain groups of people.*

De acordo com Gláucia, estereótipos são ideias preconcebidas, sem bases sólidas, sobre certos grupos de pessoas.

**4** *The hero, the frail woman, and the villain.*

O herói, a mulher frágil e o vilão.

OR

*The examples of stereotypes in the movie they watched are the following: the hero, the frail woman, and the villain.*

Os exemplos de estereótipos no filme ao qual eles assistiram são os seguintes: o herói, a mulher frágil e o vilão.



### Taking note of doubts and comments

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







# CINEMA AND WORK

Cinema e trabalho

## THEMES

1. The beginnings of the world of work in movies  
Os primórdios do mundo do trabalho em filmes
2. Analyzing classic movies  
Analisando filmes clássicos
3. Professions related to the movie industry  
Profissões relacionadas à indústria cinematográfica

## Introduction

Nesta Unidade, você vai estudar o mundo do trabalho no cinema sob um duplo aspecto: a representação do trabalho nos filmes e as atividades profissionais relacionadas à indústria cinematográfica. Além disso, você vai entrar em contato com vocabulário novo e aprimorar a leitura e a escrita na língua inglesa.

### The beginnings of the world of work in movies **THEME 1**

Os primórdios do mundo do trabalho em filmes

Neste tema, você verá como o trabalho foi representado nos primórdios do cinema e também algumas obras clássicas desse período.

### WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Em alguns filmes clássicos é possível ver as primeiras representações do trabalho no cinema, por exemplo, *Em busca do ouro* e *Tempos modernos*, do diretor e ator inglês Charlie Chaplin.

O texto a seguir é uma introdução sobre o início das representações do mundo do trabalho no cinema. Antes de ler o texto, responda à seguinte pergunta: Como será que o mundo do trabalho foi inicialmente representado no cinema?



*Em busca do ouro* (*The gold rush*). Direção: Charlie Chaplin. EUA, 1925. 95 min.

---



---



---



---



---



---



## ACTIVITY

## 1

## Learning about the first movies about work

Aprendendo sobre os primeiros filmes sobre trabalho

Read the following text about one of the first movies related to the world of work and check if your ideas in the *What do you already know?* section are mentioned. Use the *Keywords box* in order to check the meaning of keywords. They will help you understand the text. Add the new words to your glossary.

Leia o texto a seguir sobre um dos primeiros filmes relacionados ao mundo do trabalho e verifique se suas ideias listadas na seção *What do you already know?* são mencionadas. Utilize o *Keywords box* para conferir o significado das palavras-chave. Elas ajudarão você a compreender o texto. Adicione as novas palavras ao seu glossário.

## The beginnings of the world of work in movies

Os primórdios do mundo do trabalho em filmes

As seen in *Unit 1*, one of the first movies shown to an audience is about a simple daily event: a train arriving in a station and people walking along its platform. The movie was shot and shown by the Lumière Brothers in 1896, in France.



© Lumière & Company/Album/Latinstock

Another movie, which is also one of the first ones of its kind, again featured an everyday scene in which workers (men and women) leave a factory after a normal workday.

*A saída dos operários da fábrica Lumière em Lyon / Workers leaving the Lumière factory in Lyon (La sortie des usines Lumière).* Direção: Auguste & Louis Lumière. França, 1895. 1 min.

This is certainly one of the first movies ever made about work and workers. The short movie *Workers leaving the Lumière factory in Lyon* was shot in the Lumière family factory, also in France, which manufactured and produced photographic equipment.

The movie industry has continued to portray the world of work on the big screen ever since. Its growth has opened doors to the emergence of numerous professions related to the movie industry.

### Referência

EARLY Cinema. *Pioneers*. Lumière Brothers. Disponível em: <[http://www.earlycinema.com/pioneers/lumiere\\_bio.html](http://www.earlycinema.com/pioneers/lumiere_bio.html)>. Acesso em: 1º set. 2014.



## KEYWORDS BOX

<i>about</i>	sobre	<i>ever since</i>	desde então
<i>after</i>	após	<i>to feature / featured</i>	destacar / destacou
<i>another</i>	outro	<i>growth</i>	crescimento
<i>as seen</i>	como visto	<i>to leave</i>	deixar
<i>daily event</i>	evento cotidiano, diário	<i>one of the first</i>	um dos primeiros
<i>emergence</i>	surgimento	<i>to portray</i>	retratar
<i>ever made</i>	já feito	<i>to shoot / was shot</i>	filmar / foi filmado

Now answer the following questions in English.

Agora responda às seguintes perguntas em inglês.

**1** What was one of the first movies to portray work?

---



---



---

**2** Where was the movie shot?

---



---



---

**3** Who were the filmmakers of this movie?

---



---



---

## ACTIVITY

2

Filling in the gaps about the movie *The gold rush*

Preenchendo as lacunas sobre o filme *Em busca do ouro*

Complete the description of the movie by filling in the gaps with the information from the box. Use the tips in parentheses.

Complete a descrição do filme preenchendo as lacunas com as informações do quadro. Use as dicas entre parênteses.

June 26 <sup>th</sup>	Canada
1925	Hollywood

The movie *The gold rush* was shot in \_\_\_\_\_ (a year) in a studio in \_\_\_\_\_ (a place). It portrays a working man who moves to a very cold region of \_\_\_\_\_ (a country) called Yukon in search of gold. The movie was screened for the first time on \_\_\_\_\_ (month and day), 1925.


**THINK ABOUT IT...**

Dos filmes aos quais você já assistiu, pense naqueles que abordam o mundo do trabalho ou que exibem trabalhadores como personagens principais. O trabalho foi apresentado como algo prazeroso e capaz de produzir riqueza, ou como uma atividade definida por injustiças? Os trabalhadores foram representados como pessoas bem-sucedidas e felizes ou como indivíduos explorados e infelizes?

**WATCH IT!****Inglês – Volume 2***Cinema and work*

Nesse vídeo, você terá a oportunidade de reforçar o que estudou neste Caderno. Gláucia e Anderson estão de folga e vão ao cinema com a amiga italiana Felícia e o amigo jamaicano Jimmy. Eles vão assistir ao filme *Tempos modernos*, de Charlie Chaplin, e conversar mais sobre como o trabalho é retratado nas telas do cinema e sobre as profissões relacionadas a ele.

**TOP TIPS!**

Assista aos dois filmes relacionados ao mundo do trabalho que aparecem neste tema:

- *Em busca do ouro* (*The gold rush*). Direção: Charlie Chaplin. EUA, 1925. 95 min.
- *Tempos modernos* (*Modern times*). Direção: Charlie Chaplin. EUA, 1936. 87 min.

**TIME FOR CHECKING****Activity 1 - Learning about the first movies about work**

Como estratégia, você poderia ter procurado no texto as palavras-chave de cada pergunta para escrever uma resposta com as informações solicitadas. Porém, é importante que tenha construído suas frases de maneira independente. Você pode ter selecionado os trechos referentes a cada pergunta e os reescrito com suas próprias palavras, pois essa é uma maneira de exercitar e aperfeiçoar seu vocabulário e escrita.

Veja a seguir o conteúdo que as respostas poderiam trazer.

- 1** *One of the first movies to portray the world of work is Workers leaving the Lumière factory in Lyon. It features a daily scene in which workers (men and women) leave a factory after a normal workday.*

Um dos primeiros filmes a retratar o mundo do trabalho é *A saída dos operários da fábrica Lumière em Lyon*. Ele apresenta uma cena cotidiana em que trabalhadores (homens e mulheres) deixam uma fábrica depois de um dia normal de trabalho.

OR

*It is a movie about a daily scene: men and women going home after work.*

É um filme sobre uma cena cotidiana: homens e mulheres indo para casa depois do trabalho.

**2** The short movie *Workers leaving the Lumière factory in Lyon* was shot in the Lumière family factory, in France.

O curta *A saída dos operários da fábrica Lumière em Lyon* foi filmado na fábrica da família Lumière, na França.

OR

*The movie was shot in a factory.*

O filme foi feito em uma fábrica.

**3** The filmmakers of this movie were the Lumière brothers.

Os cineastas desse filme foram os irmãos Lumière.

OR

*The Lumière brothers were responsible for the movie.*

Os irmãos Lumière foram responsáveis pelo filme.

**Activity 2 - Filling in the gaps about the movie *The gold rush***

Observe as lacunas preenchidas corretamente e a tradução do trecho.

The movie *The gold rush* was shot in **1925** (a year) in a studio in **Hollywood** (a place). It portrays a working man who moves to a very cold region of **Canada** (a country) called Yukon in search of gold. The movie was screened for the first time on **June 26<sup>th</sup>** (month and day), 1925.

O filme *Em busca do ouro* foi filmado em 1925 (um ano) em um estúdio de Hollywood (um lugar). Ele retrata um trabalhador que se muda para uma região muito fria do Canadá (um país) chamada Yukon à procura de ouro. O filme foi exibido pela primeira vez em 26 de junho (mês e dia) de 1925.

TIME FOR CHECKING



**Taking note of doubts and comments**

Horizontal lines for taking notes.

## THEME 2 Analyzing classic movies

Analisando filmes clássicos

Neste tema, você estudará uma obra clássica sobre o mundo do trabalho: *Tempos modernos*, filme dirigido e encenado por Charlie Chaplin. Além disso, você estudará comparativos e superlativos em inglês.



### WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Filmes são produtos culturais que têm como função principal entreter as pessoas. Além disso, o cinema pode informar, persuadir, ensinar etc.

- Retomando o conteúdo apresentado na *Unit 1*, anote em inglês outras funções do cinema.

---



---



---



---

- O texto a seguir aborda o filme *Tempos modernos*, do ator e diretor Charlie Chaplin, que foi lançado em 1936. Antes de ler o texto, observe as imagens nele presentes e responda: Por que você acha que o filme tem esse título? O que poderia significar a modernidade na época em que ele foi produzido, ou seja, nos anos 1930?

---



---



---



---

### ACTIVITY

1

### The modern times according to Charlie Chaplin

Os tempos modernos segundo Charlie Chaplin

Read the following text about the classic movie *Modern times*, one of the most important movies ever made. Use the *Keywords box* at the end of the text in order to check the meaning of keywords. They will help you understand the text. Add the new words to your glossary.

Leia o texto a seguir sobre o clássico *Tempos modernos*, um dos filmes mais importantes já feitos. Utilize o *Keywords box* ao final do texto para conferir o significado das palavras-chave. Elas ajudarão você a compreender o texto. Adicione as novas palavras ao seu glossário.

## Modern times: an all-time classic

*Tempos modernos*: um clássico de todos os tempos

One of the most famous movies by Charlie Chaplin, released in 1936, *Modern times* portrays the daily life of a worker in the midst of the Great Depression. Chaplin is a tramp, an urban and economically marginal figure, who works in an assembly line of a factory and is one of the most popular characters in the history of the cinema.

In the movie, Chaplin's character is monitored by his boss the whole time, who makes him work faster.

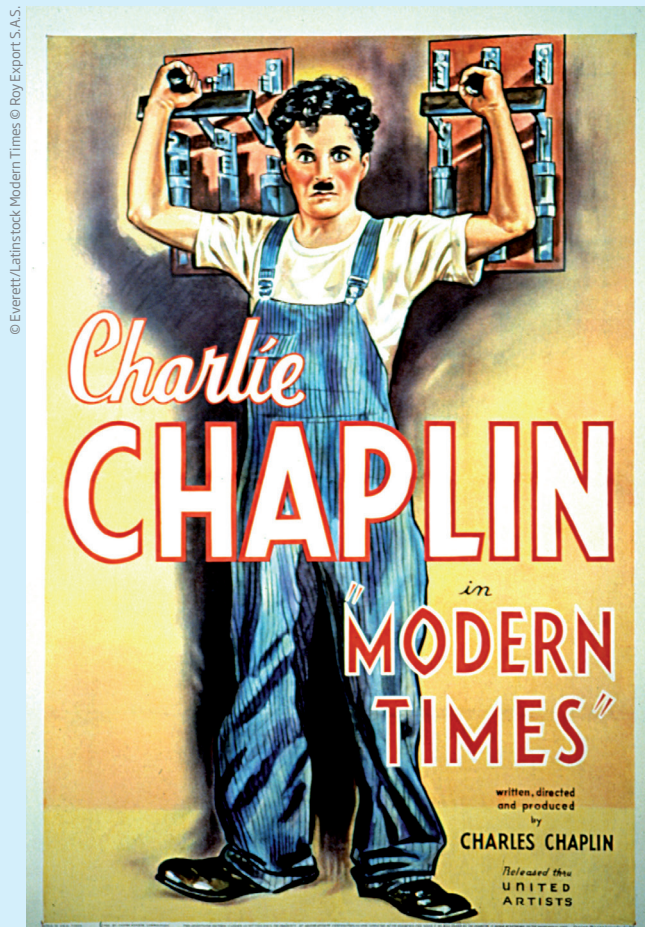


*Tempos modernos (Modern times)*. Direção: Charlie Chaplin. EUA, 1936. 87 min.

The work conditions ultimately lead the worker to a nervous breakdown.

In a humorous way, Chaplin criticizes the mechanization and the technology employed for increasing efficiency, productivity, and profit. It illustrates how individuals are simply replaced when no longer needed.

Although workers are still needed in the maintenance of production processes, their activities become increasingly passive. The scenes outside the factory also demonstrate Chaplin's concerns with the spread of poverty. This is one of the most explicit critiques to the economic, political and social conditions of the 1930s.



Cartaz do filme *Tempos modernos (Modern times)*, de Charlie Chaplin, 1936.



## KEYWORDS BOX

<i>also</i>	também	<i>increasingly</i>	cada vez mais
<i>although</i>	embora	<i>maintenance</i>	manutenção
<i>to replace</i>	substituir	<i>to portray</i>	retratar, ilustrar
<i>assembly line</i>	linha de montagem	<i>profit</i>	lucro
<i>nervous breakdown</i>	crise de nervos	<i>still</i>	ainda
<i>concern</i>	preocupação	<i>tramp</i>	vagabundo
<i>humorous</i>	humorístico, cômico	<i>ultimately</i>	por fim, no final das contas

Now read the text again and answer True (T) or False (F):

Agora leia o texto novamente e responda Verdadeiro (T) ou Falso (F):

- The tramp is a character played by Charlie Chaplin in *Modern times*.
- The movie was shot in a toy store.
- *Modern times* is a movie that celebrates the mechanization of work.
- Charlie Chaplin's character suffers pressure from his boss to work faster.
- Workers are no longer needed in production processes.
- The movie is a drama that criticizes the economic conditions of the 1930s.
- The tramp is happy with his job at the factory.



## DID YOU KNOW?

A Grande Depressão (*Great Depression*) foi uma profunda crise econômica e social que abalou parte do mundo no início da década de 1930. Essa crise teve origem nos Estados Unidos da América (EUA), devido principalmente a uma queda acentuada no valor das ações negociadas na bolsa de valores. As principais consequências da Grande Depressão foram o aumento do desemprego e a redução nos salários de trabalhadores por todo o mundo.



## TIME FOR GRAMMAR ▪ COMPARATIVES OF SUPERIORITY AND SUPERLATIVES

Nos comparativos, os adjetivos são utilizados para comparar objetos, pessoas ou situações. Já nos superlativos, eles são utilizados para demonstrar o grau mais alto de objetos, pessoas ou situações em relação a um conjunto. Nesta seção, você vai conhecer os comparativos de superioridade e os superlativos.



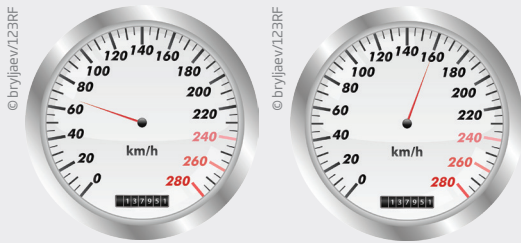
## Comparatives of superiority

Comparativos de superioridade

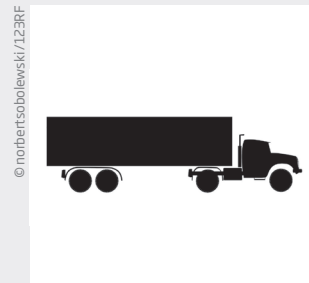
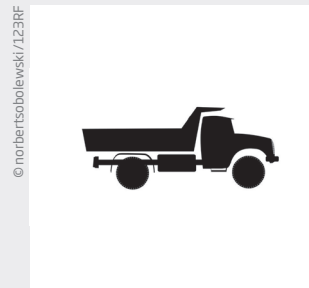
Em inglês, quando o adjetivo é curto (*short adjective*), seu comparativo é formado pelo acréscimo do sufixo *-er*. Se o adjetivo é longo (*long adjective*), seu comparativo é formado pelo acréscimo da palavra *more* (mais) antes do adjetivo. Utiliza-se também a palavra *than* (que) para fazer comparações.

Veja exemplos de comparativos de superioridade utilizando os adjetivos *fast* (rápido), *big* (grande) e *expensive* (caro).

- *Driving at 160 km/h is faster than driving at 60 km/h.*
- *The second truck is bigger than the first truck.*



- *\$999 is more expensive than \$99.*



## Short adjectives: spelling rules

Adjetivos curtos: regras ortográficas

Em adjetivos com uma ou duas sílabas terminados em *-y*, o *-y* é substituído por *-i-* e acrescido de *-er*.

*ugly* → *uglier*                      *funny* → *funnier*  
*pretty* → *prettier*                      *silly* → *sillier*

Se o adjetivo tem apenas uma sílaba e termina em consoante após uma vogal, a última consoante é duplicada.

*big* → *bigger*                      *hot* → *hotter*  
*thin* → *thinner*

Agora pratique.

**1** Escreva o comparativo correspondente a cada adjetivo nas tabelas. Siga o exemplo e preste atenção nas regras ortográficas.

Short adjectives: 1 or 2 syllables → -er	Long adjectives: 2, 3, 4 syllables → more + adjective
tall: taller	interesting: more interesting
deep:	dangerous:
high:	modern:
hard:	beautiful:
small:	comfortable:
cheap:	careful:
heavy:	polite:

**Atenção:** Nem todos os adjetivos de duas sílabas são curtos; apenas os que terminam em -er, -le, -ow e -y. Os que terminam em -y ainda devem ter o -y substituído por -i e então são acrescidos de -er.

**2** Complete as frases com o comparativo dos adjetivos sublinhados.

- The boss is not very polite. He should be \_\_\_\_\_.
- I am working hard, but he wants me to work \_\_\_\_\_.
- My job isn't very interesting. I want a \_\_\_\_\_ job.
- I wake up early, but I need to wake up \_\_\_\_\_.
- This boy is not very happy. The other one is \_\_\_\_\_.

### Superlatives

Superlativos

Em inglês, quando o adjetivo é curto (*short adjective*), seu superlativo é formado pelo acréscimo do sufixo -est, e é normalmente antecedido do artigo definido *the* (o, a, os, as). Se o adjetivo é longo (*long adjective*), seu superlativo é formado pelo acréscimo da expressão *the most* (o mais) antes do adjetivo.

## Exemplos:

Adjective	Comparative	Superlative
fast	faster	the fastest
rápido	mais rápido	o mais rápido

He is **the fastest** worker in the factory.

Ele é o trabalhador mais rápido na fábrica.

**ATENÇÃO!**

Observe que os adjetivos normalmente antecedem os substantivos. Veja os exemplos:

O carro mais rápido = *the fastest car*

O filme mais longo = *the longest movie*

Adjective	Comparative	Superlative
slow	slower	the slowest
lento	mais lento	o mais lento

This is **the slowest** machine in the assembly line.

Esta é a máquina mais lenta na linha de montagem.

Adjective	Comparative	Superlative
interesting	more interesting	the most interesting
interessante	mais interessante	o mais interessante

This is **the most interesting** movie I have ever seen.

Este é o filme mais interessante que eu já vi.

As regras ortográficas para a formação do superlativo com adjetivos curtos são as mesmas para a formação do comparativo. Veja mais alguns exemplos:

Adjective	Comparative	Superlative
happy	happier	the happiest
feliz	mais feliz	o mais feliz

Lucy is **the happiest** student in class.

Lucy é a aluna mais feliz na sala.

Adjective	Comparative	Superlative
careful	more careful	the most careful
cuidadoso	mais cuidadoso	o mais cuidadoso

My cousin is **the most careful** father I know.

Meu primo é o pai mais cuidadoso que conheço.

**3** Complete as lacunas das frases a seguir com os superlativos dos adjetivos entre parênteses.

**ATENÇÃO!**

Observe que *good* e *bad* são adjetivos irregulares. Por isso, eles seguem uma regra própria para comparativos e superlativos.

*Adjectives: comparative and superlative forms*

*good* —————> *better* —————> *the best*

*bad* —————> *worse* —————> *the worst*

- Maria is \_\_\_\_\_ (young) worker in the factory.
- This is \_\_\_\_\_ (old) tree in the forest.
- They make \_\_\_\_\_ (fast) car in the country.
- Carol gave me \_\_\_\_\_ (good) advice of all.
- We will stay in \_\_\_\_\_ (bright) room of the house.
- I think the Everest is \_\_\_\_\_ (high) mountain in the world.
- Paulo is \_\_\_\_\_ (tall) actor in the movie.

**TIME FOR CHECKING**

**Activity 1 - The modern times according to Charlie Chaplin**

Veja a seguir as respostas corretas e os trechos do texto que contêm as informações relativas a cada frase.

- **T** *The tramp is a character played by Charlie Chaplin in Modern times.*  
O vagabundo é um personagem interpretado por Charlie Chaplin em *Tempos modernos*.

“One of the most famous movies by Charlie Chaplin, released in 1936, **Modern times** portrays the daily life of a worker in the midst of the Great Depression. Chaplin is a **tramp** [...]”.

- **F** *The movie was shot in a toy store.*  
O filme foi filmado em uma loja de brinquedos.

“Chaplin is a tramp, an urban and economically marginal figure, who works in an **assembly line of a factory** [...]”.

- **F** Modern times is a movie that celebrates the mechanization of work.

Tempos modernos é um filme que celebra a mecanização do trabalho.

“[...] Chaplin **criticizes** the mechanization and the technology employed for increasing efficiency, productivity, and profit.”

- **T** Charlie Chaplin’s character suffers pressure from his boss to work faster.

O personagem de Charlie Chaplin sofre pressão de seu patrão para trabalhar mais rápido.

“In the movie, Chaplin’s character is monitored by his boss the whole time, **who makes him work faster.**”

- **F** Workers are no longer needed in production processes.

Trabalhadores não são mais necessários em processos de produção.

“**Although workers are still needed** in the maintenance of production processes [...]”.

- **F** The movie is a drama that criticizes the economic conditions of the 1930s.

O filme é um drama que critica as condições econômicas da década de 1930.

“In a **humorous** way [...]”

- **F** The tramp is happy with his job at the factory.

O vagabundo está feliz com seu trabalho na fábrica.

“The work conditions ultimately lead the worker to a **nervous breakdown.**”

### Time for grammar • Comparatives of superiority and superlatives

- 1 Veja como ficam os adjetivos, de acordo com as regras de cada tabela.

Short adjectives: 1 or 2 syllables → -er	Long adjectives: 2, 3, 4 syllables → more + adjective
tall: <b>taller</b>	interesting: <b>more interesting</b>
deep: <b>deeper</b>	dangerous: <b>more dangerous</b>
high: <b>higher</b>	modern: <b>more modern</b>
hard: <b>harder</b>	beautiful: <b>more beautiful</b>
small: <b>smaller</b>	comfortable: <b>more comfortable</b>
cheap: <b>cheaper</b>	careful: <b>more careful</b>
heavy: <b>heavier</b>	polite: <b>more polite</b>



**2** Veja como ficaram as lacunas preenchidas corretamente com os comparativos.

- *The boss is not very polite. He should be **more polite**.*

O chefe não é muito educado. Ele deveria ser mais educado.

- *I am working hard, but he wants me to work **harder**.*

Estou trabalhando duro, mas ele quer que eu trabalhe mais duro.

- *My job isn't very interesting. I want a **more interesting** job.*

Meu trabalho não é muito interessante. Quero um emprego mais interessante.

- *I wake up early, but I need to wake up **earlier**.*

Eu acordo cedo, mas preciso acordar mais cedo.

- *This boy is not very happy. The other one is **happier**.*

Este garoto não está muito feliz. O outro está mais feliz.

**3** Veja como ficaram as lacunas preenchidas corretamente com os superlativos.

- *Maria is **the youngest** worker in the factory.*

Maria é a trabalhadora mais jovem na fábrica.

- *This is **the oldest** tree in the forest.*

Esta é a árvore mais velha na floresta.

- *They make **the fastest** car in the country.*

Eles fazem o carro mais rápido do país.

- *Carol gave me **the best** advice of all.*

Carol me deu o melhor conselho de todos.

- *We will stay in **the brightest** room of the house.*

Nós vamos ficar no quarto mais claro da casa.

- *I think the Everest is **the highest** mountain in the world.*

Acho que o Everest é a montanha mais alta do mundo.

- *Paulo is **the tallest** actor in the movie.*

Paulo é o ator mais alto do filme.





### Taking note of doubts and comments

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## THEME 3 Professions related to the movie industry

Profissões relacionadas à indústria cinematográfica

Neste tema, você estudará o trabalho de alguns profissionais que atuam na indústria cinematográfica, segmento que continua se expandindo e incorporando novas tecnologias. Por meio da introdução de vocabulário novo relacionado a esse assunto, você poderá enriquecer o seu glossário e utilizar novas palavras na construção de frases em inglês.

### ? WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Pense nas atividades profissionais que estejam relacionadas direta ou indiretamente ao cinema e faça uma lista, nas linhas a seguir, com essas profissões.

---



---



---



---



---



---

### ACTIVITY

#### 1

### Identifying professions related to the movie industry

Identificando profissões relacionadas à indústria cinematográfica

Read the descriptions and fill in the gaps with the corresponding profession from the box.

Leia as descrições e preencha as lacunas com a profissão correspondente do quadro.

producer – special effects technician – sound engineer –  
 cameraman / camerawoman or camera operator –  
 movie editor – make-up artist

1 The \_\_\_\_\_  
 is responsible for making the movie possible.  
 This professional is in constant communication  
 with partners and sponsors. He / She is also  
 responsible for the red tape (bureaucracy) related  
 to the movie.



© Image Source/Latinstock



2



© Ron Nickel/Design Pics/Corbis/Latinstock

The \_\_\_\_\_ operates the cameras used during the shooting. This professional is responsible for following the director's instructions to get the best angles for the scenes of the movie.

3

© Zade Rosenthal/Walt Disney Studios Motion Pictures/  
courtesyEverett Collection/Latinstock

The \_\_\_\_\_ is the professional responsible for producing the visual and sound effects for the scenes of the movie.

4



© Ajay Verma/Reuters/Latinstock

The \_\_\_\_\_ is responsible for the make-up of the actors of the movie.

5



© Mark Hunt/Huntstock/Corbis/Latinstock

The \_\_\_\_\_ works in an editing station. This professional is responsible for the movie editing, which means that he / she assembles the movie and makes it ready for the public.

6



© DreamiPictures/Blend Images/Getty Images

The \_\_\_\_\_ is responsible for the several microphones used during the shooting. This professional makes sure that unwanted audio does not interfere in the movie.

## ACTIVITY

2

### Filling in the gaps about the professions related to the movie industry

Preenchendo as lacunas sobre as profissões relacionadas à indústria cinematográfica

Read the following sentences in English about other professions related to the movie industry. Then fill in the gaps with the vocabulary presented.

Leia as seguintes frases em inglês sobre outras profissões relacionadas à indústria cinematográfica. Em seguida, preencha as lacunas com o vocabulário apresentado.

1



© Tony Gentile/Reuters/Latinstock

responsible      transforming      period      clothes      wear

Costume designers are \_\_\_\_\_ for making the \_\_\_\_\_ that actors and actresses \_\_\_\_\_ during the shooting. There are \_\_\_\_\_ costume designers and designers capable of completely \_\_\_\_\_ actors and actresses.

2



© Columbia Pictures/Album Cinema/Latinstock

movie      acting      personifying      actresses

Actors and \_\_\_\_\_ are responsible for \_\_\_\_\_ the script of the \_\_\_\_\_. They are responsible for \_\_\_\_\_ the characters of a movie.



3



© mediaphotos/E+/Getty Images

characters    writing    story    imagination    stories

The **scriptwriter** is responsible for \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ and the dialogues of the \_\_\_\_\_. In order to be a scriptwriter, it is necessary to know how to tell \_\_\_\_\_ and to have good \_\_\_\_\_.

4



© Everett/Latinstock

everyone    directs    person    work    well-known

The **director** is the \_\_\_\_\_ who \_\_\_\_\_ the movie. This professional coordinates the \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ involved in the movie. Some \_\_\_\_\_ Brazilian directors are Glauber Rocha, Walter Salles, Fernando Meirelles, and José Padilha.





5



© Gary Burchell/Taxi/Getty Images

for                    must be                    connect                    of                    is

The **composer** \_\_\_\_\_ the professional responsible  
 \_\_\_\_\_ the soundtrack \_\_\_\_\_ the  
 movie. The composer \_\_\_\_\_ able to compose songs that  
 \_\_\_\_\_ with the mood of each scene in the movie.

6



© Joe Sohm/Visions of America, LLC/Alamy/Latinstock

choosing                    for                    photography                    angles

The \_\_\_\_\_ **director** is responsible for \_\_\_\_\_ the  
 best lenses, \_\_\_\_\_, and lights \_\_\_\_\_ the scenes of  
 the movie.




**THINK ABOUT IT...**

A realização de um filme depende do trabalho de muitos artistas e técnicos que transformam ideias. Nesse sentido, um filme é o produto de uma obra coletiva.

Por um lado, o cinema pode ser considerado uma forma de arte, já que possui um conjunto de profissionais cujo trabalho é capaz de despertar a sensibilidade do espectador; por outro lado, o cinema pode ser definido como uma forma de entretenimento que visa obter lucro com sucessos de bilheteria (*blockbusters*).

Refleta sobre o fazer cinematográfico e responda: É possível identificar o paradoxo entre arte (*art*) e entretenimento (*entertainment*), assunto que aparece muitas vezes em conversas informais, notícias e até mesmo em críticas de filmes nos mais variados meios?

### TIME FOR CHECKING

#### Activity 1 - Identifying professions related to the movie industry

Você poderia ter identificado inicialmente as palavras-chave contidas nas descrições em inglês e, em seguida, usado o dicionário e seu glossário para verificar as demais palavras. A ordem correta de respostas é:

**1** *The producer is responsible for making the movie possible. This professional is in constant communication with partners and sponsors. He / She is also responsible for the red tape (bureaucracy) related to the movie.*

O produtor é responsável por viabilizar o filme. Esse profissional está em constante comunicação com parceiros e patrocinadores. Ele / Ela também é responsável pela burocracia relacionada ao filme.

**2** *The cameraman / camerawoman or camera operator operates the cameras used during the shooting. This professional is responsible for following the director's instructions to get the best angles for the scenes of the movie.*

O operador de câmeras opera as câmeras utilizadas durante as filmagens. Esse profissional é responsável por seguir as instruções do diretor para obter os melhores ângulos para as cenas do filme.

**3** *The special effects technician is the professional responsible for producing the visual and sound effects for the scenes of the movie.*

O técnico de efeitos especiais é o profissional responsável por produzir os efeitos visuais e sonoros para as cenas do filme.

**4** *The make-up artist is responsible for the make-up of the actors of the movie.*

O maquiador é responsável pela maquiagem dos atores do filme.

**5** *The movie editor works in an editing station. This professional is responsible for the movie editing, which means that he / she assembles the movie and makes it ready for the public.*

O editor de filmes trabalha em uma ilha de edição. Esse profissional é responsável pela edição do filme, o que significa que ele / ela monta o filme e o deixa pronto para o público.

**6** The **sound engineer** is responsible for the several microphones used during the shooting. This professional makes sure that unwanted audio does not interfere in the movie.

O engenheiro de som é responsável pelos vários microfones utilizados durante as filmagens. Esse profissional garante que áudios indesejados não interfiram no filme.

### Activity 2 - Filling in the gaps about the professions related to the movie industry

Para completar as lacunas, você teria que escolher a palavra mais adequada entre as alternativas dadas. Caso necessário, você poderia ter utilizado seu dicionário para buscar a tradução dos termos. Como atividade complementar, você poderá reescrever as frases depois que as lacunas estiverem preenchidas.

Veja as respostas corretas para cada item.

**1** Costume designers are **responsible** for making the **clothes** that actors and actresses **wear** during the shooting. There are **period** costume designers and designers capable of completely **transforming** actors and actresses.

Figurinistas são responsáveis por criar as roupas que atores e atrizes vestem durante as filmagens. Existem figurinistas de época e figurinistas capazes de transformar completamente atores e atrizes.

**2** Actors and **actresses** are responsible for **acting** the script of the **movie**. They are responsible for **personifying** the characters of a movie.

Atores e atrizes são responsáveis por encenar o roteiro do filme. Eles são responsáveis por personificar os personagens de um filme.

**3** The scriptwriter is responsible for **writing** the **story** and the dialogues of the **characters**. In order to be a scriptwriter, it is necessary to know how to tell **stories** and to have good **imagination**.

O roteirista é responsável por escrever a história e os diálogos dos personagens. Para ser um roteirista, é necessário saber contar histórias e ter boa imaginação.

**4** The director is the **person** who **directs** the movie. This professional coordinates the **work** of **everyone** involved in the movie. Some **well-known** Brazilian directors are Glauber Rocha, Walter Salles, Fernando Meirelles, and José Padilha.

O diretor é a pessoa que dirige o filme. Esse profissional coordena o trabalho de todos os envolvidos no filme. Alguns diretores brasileiros de renome são Glauber Rocha, Walter Salles, Fernando Meirelles e José Padilha.

**5** The composer is the professional responsible for the **soundtrack** of the movie. The composer **must be able** to compose songs that **connect** with the mood of each scene in the movie.

O compositor é o profissional responsável pela trilha sonora do filme. O compositor deve ser capaz de compor músicas que se conectem com o clima de cada cena do filme.

**6** The **photography** director is responsible for **choosing** the best lenses, **angles**, and lights for the scenes of the movie.

O diretor de fotografia é responsável por escolher as melhores lentes, ângulos e luzes para as cenas do filme.





## MOVIES AND PREJUDICE

Filmes e preconceito

## THEMES

1. Common stereotypes in the movie industry  
Estereótipos comuns na indústria cinematográfica
2. Women and the movie industry  
As mulheres e a indústria cinematográfica
3. Other stereotypes  
Outros estereótipos

## Introduction

Nesta Unidade, você refletirá sobre o preconceito no cinema. Para isso, verá estereótipos relacionados a heróis e vilões, a mulheres e a alguns grupos étnicos.

## Common stereotypes in the movie industry

## THEME 1

Estereótipos comuns na indústria cinematográfica

Neste tema, você vai retomar e aprofundar a questão dos estereótipos, introduzida na *Unit 1*. Verá os estereótipos mais presentes no cinema, principalmente em **Hollywood**. Por fim, você estudará orações condicionais em inglês.



## Hollywood

Indústria cinematográfica dos Estados Unidos, que se desenvolveu no começo do século XX e que é conhecida mundialmente pela larga escala de produção de filmes e por exercer grande influência cultural.



## WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

No diálogo entre Anderson e Gláucia na *Unit 1*, você pôde observar que Gláucia menciona alguns estereótipos presentes em filmes, como o do herói, o da mocinha e o do vilão. Reflita sobre como esses personagens são geralmente construídos e responda: Quais são as características dos heróis nos filmes? E as dos vilões?

---



---



---

## ACTIVITY

## 1

## Talking about stereotypes

Falando sobre estereótipos

Read the following text in English. Check if the ideas you wrote down in the *What do you already know?* section are mentioned. Use the *Keywords box* at the end of the text in order to check the meaning of keywords. They will help you understand the text. Add the new words to your glossary.

Leia o texto a seguir em inglês. Verifique se as ideias que você anotou na seção *What do you already know?* são mencionadas. Utilize o *Keywords box* ao final do texto para conferir o significado das palavras-chave. Elas ajudarão você a compreender o texto. Adicione as novas palavras ao seu glossário.

## What are stereotypes?

O que são estereótipos?

Stereotypes are simplified views or generalizations about people, things, and places, based on their appearance or background.

The word *stereotype* comes from Greek and Latin: “stereo” comes from *stereos*, which means *hard* or *solid*, and “type” comes from *typus*, which means *image*. Thus, a stereotype is a rigid or hard image about someone, something, or a place.

Stereotyping often happens in movies, advertisements, TV shows, cartoons, soap operas, etc. The repetition of some patterns in movies when presenting the hero, the villain, or the frail woman who needs help are some of the most evident examples of stereotypes, but there are many stereotypes used by the Hollywood movie industry.



*Duro de matar: a vingança (Die hard: with a vengeance).*  
Direção: John McTiernan. EUA, 1995. 131 min. 14 anos.

Stereotyping is very common in Hollywood movies. Villains, in general, are ruthless and mean; besides, they have some desire for destruction, money, and revenge; villains usually wear dark clothes, have a moustache or some facial hair, and sometimes have scars and tattoos on their bodies.

Heroes usually are male, white, physically strong, and completely good. In most cases, they are fearless and able to accomplish almost everything.

### Referência

NITTLE, Nadra K. Common stereotypes of minorities in film and television. *About news*. Disponível em: <<http://racrelations.about.com/od/hollywood/tp/Common-Stereotypes-Of-Minorities-In-Film-And-Television.htm>>. Acesso em: 1ª set. 2014.



### KEYWORDS BOX

<i>to accomplish</i>	alcançar, conseguir	<i>moustache</i>	bigode
<i>almost everything</i>	quase tudo	<i>revenge</i>	vingança
<i>background</i>	origens familiares, classe social	<i>ruthless</i>	cruel, brutal
<i>to be able</i>	ser capaz	<i>scar</i>	cicatriz
<i>desire</i>	desejo	<i>to stereotype</i>	estereotipar
<i>fearless</i>	destemido	<i>tattoo</i>	tatuagem
<i>facial hair</i>	pelo facial (barba, bigode)	<i>thus</i>	assim
<i>hard</i>	duro, rígido	<i>view</i>	visão
<i>mean</i>	egoísta, malvado	<i>to wear</i>	vestir

**1** Write True (T) or False (F) next to each sentence according to the text you have just read.

Escreva Verdadeiro (T) ou Falso (F) ao lado de cada frase de acordo com o texto que você acabou de ler.

- The word *stereotype* comes from Greek and Latin.
- The word *stereotype* literally means *hard image*.
- Stereotypes are simplified views or generalizations about people, things, and places, based on their appearance or background.
- Female characters are usually portrayed as strong and powerful.
- Heroes are usually male, white, strong, and good.

**2** Read the definitions and match them to the appropriate translations.

Leia as definições e relacione-as com as traduções apropriadas.

a) *Stereotypes are simplified views or generalizations about people, things, and places, based on their appearance or background.*

b) *Villains, in general, are ruthless and mean; besides they have some desire for destruction, money, and revenge [...].*

c) *[...] a stereotype is a rigid or hard image about someone, something, or a place.*

d) *Heroes usually are male, white, physically strong, and completely good.*

Heróis são geralmente do sexo masculino, brancos, fisicamente fortes e totalmente bons.

[...] um estereótipo é uma imagem rígida ou dura sobre alguém, alguma coisa ou um lugar.

Estereótipos são visões simplificadas ou generalizações sobre pessoas, coisas e lugares, baseadas na sua aparência ou origem.

Vilões, em geral, são cruéis e malvados; além disso, eles têm um desejo por destruição, dinheiro e vingança [...].

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - Talking about stereotypes

**1** Veja agora as respostas corretas para as frases, de acordo com o texto.

- **T** *The word stereotype comes from Greek and Latin.*  
A palavra *estereótipo* vem do grego e do latim.
- **T** *The word stereotype literally means hard image.*  
Literalmente, a palavra *estereótipo* significa *imagem rígida*.



TIME FOR CHECKING

- **T** *Stereotypes are simplified views or generalizations about people, things, and places, based on their appearance or background.*

Estereótipos são visões simplificadas ou generalizações sobre pessoas, coisas e lugares, baseadas na sua aparência ou origem.

- **F** *Female characters are usually portrayed as strong and powerful.*  
Os personagens femininos são geralmente retratados como fortes e poderosos.
- **T** *Heroes are usually male, white, strong, and good.*  
Os heróis são geralmente do sexo masculino, brancos, fortes e bons.

**2** A sequência correta é: **d, c, a, b.**



Taking note of doubts and comments

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Neste tema, você vai analisar como as mulheres são representadas pela indústria cinematográfica. Vai estudar os estereótipos e os preconceitos que caracterizam a representação feminina no cinema.

**WHAT DO YOU ALREADY KNOW?**

• Pense novamente nos filmes aos quais você já assistiu. Em geral, qual é o papel das personagens do sexo feminino? Você acha que há preconceitos com relação à representação da mulher pela indústria cinematográfica?

---



---

• Agora pense sobre a participação de mulheres em atividades profissionais que estão relacionadas à indústria cinematográfica. Em sua opinião, há mais mulheres ou homens trabalhando na produção de filmes?

---

**ACTIVITY**

**1**

**Talking about female stereotypes**

Falando sobre estereótipos femininos

Read the following text in English. Use the *Keywords box* at the end of the text in order to check the meaning of keywords. They will help you understand the text. Add the new words to your glossary.

Leia o texto a seguir em inglês. Utilize o *Keywords box* ao final do texto para conferir o significado das palavras-chave. Elas ajudarão você a compreender o texto. Adicione as novas palavras ao seu glossário.

**Women and the movie industry**

Mulheres e a indústria cinematográfica

As seen in the previous Unit, there are several professionals involved in the movie industry. However, only 15.37% of the movies produced in Brazil from 2001 to 2010 were directed by women.

This reality is not very different in the United States of America (USA) and



© Walt Disney Pictures/courtesy Everett Collection/Lainstock

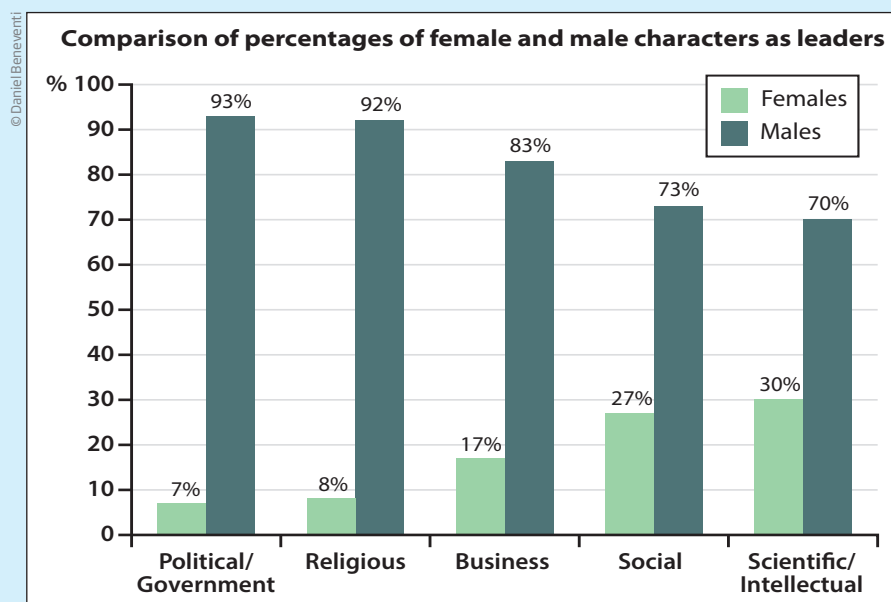
*A bela e a fera (Beauty and the Beast)*. Direção: Gary Trousdale & Kirk Wise. EUA, 1991. 84 min. Livre.

in the rest of the world. In a list of the top 250 movies of 2013, from The Celluloid Ceiling study, women represent 6% of the directors, 10% of the scriptwriters, 15% of the executive producers, 25% of the producers, 17% of the movie editors, and 3% of the cinematographers.

This inequality of gender in the movie industry has clear impacts on the way women are portrayed. Female characters, in general, are represented as submissive to men and frail, their appearance is usually more relevant to the story than their intellect, and they tend to be helpless and in need of protection, besides being portrayed as romantically attracted to the protagonist of the story.

The prejudice against women is quite clear when analyzing some graphs with information and more figures about gender disparity in the movie industry. In the following graph, you can see the percentage of female characters as leaders in the top 100 American movies of 2011, when compared to male protagonists.

The 2011 On-Screen Representations study also estimates that only 11% of all clearly identifiable protagonists are female, while 78% are male.



### ATENÇÃO!

Nesse gráfico, o termo *leader* refere-se a pessoas com autoridade e influência significativas para comandar e orientar outras pessoas ou organizações. Veja no gráfico que essa liderança pode ocorrer em diversas áreas, como na política, na religião, nos negócios, na sociedade ou no mundo acadêmico/científico.

#### Referências

- LAUZEN, Martha M. *It's a man's (celluloid) world: on-screen representations of female characters in the top 100 films of 2011*. Center for the Study of Women in Television and Film, San Diego State University, San Diego, CA. Disponível em: <[http://womenintvfilm.sdsu.edu/files/2011\\_Its\\_a\\_Mans\\_World\\_Exec\\_Summ.pdf](http://womenintvfilm.sdsu.edu/files/2011_Its_a_Mans_World_Exec_Summ.pdf)>. Acesso em: 15 set. 2014.
- \_\_\_\_\_. *The celluloid ceiling: behind-the-scenes employment of women on the top 250 films of 2013*. Center for the Study of Women in Television and Film, San Diego State University, San Diego, CA. Disponível em: <[http://womenintvfilm.sdsu.edu/files/2013\\_Celluloid\\_Ceiling\\_Report.pdf](http://womenintvfilm.sdsu.edu/files/2013_Celluloid_Ceiling_Report.pdf)>. Acesso em: 26 set. 2014.
- PÉCORÁ, Luísa. Retomada amplia espaço, mas mulheres ainda são minoria no cinema brasileiro. *Último Segundo*, Cinema, 14 ago. 2013, 05h00. Disponível em: <<http://ultimosegundo.ig.com.br/cultura/cinema/2013-08-14/retomada-amplia-espaco-mas-mulheres-ainda-sao-minoria-no-cinema-brasileiro.html>>. Acesso em: 1º set. 2014.
- WOMEN Make Movies. *Film facts*. Disponível em: <[http://www.wmm.com/resources/film\\_facts.shtml](http://www.wmm.com/resources/film_facts.shtml)>. Acesso em: 1º set. 2014.



## KEYWORDS BOX

<i>against</i>	contra	<i>inequality</i>	desigualdade
<i>as seen</i>	como visto	<i>leader</i>	líder
<i>clear</i>	claro	<i>to portray / portrayed</i>	retratar / retratado
<i>clearly identifiable</i>	claramente identificável	<i>prejudice</i>	preconceito
<i>figure</i>	número	<i>previous</i>	anterior
<i>frail</i>	frágil	<i>quite</i>	bastante, bem
<i>gender</i>	gênero	<i>several</i>	diversos, vários
<i>helpless</i>	indefeso	<i>to tend</i>	tender
<i>however</i>	porém	<i>while</i>	enquanto

Now read the text again and answer the following questions in English, using your own words.

Agora leia o texto novamente e responda às perguntas a seguir em inglês, usando suas próprias palavras.

**1** How are women usually portrayed in movies?



**2** What was the percentage of female scriptwriters in 2013?

**3** Why do you think there are stereotypes for women in movies?

## STUDYING GUIDANCE

Veja algumas dicas para a leitura de gráficos de linhas.

- Observe as diferentes linhas presentes no gráfico.
- Identifique o que essas linhas representam, com base no título e na legenda.
- Atente a possíveis comparações que possam ser feitas entre duas ou mais linhas, sempre utilizando como referência uma mesma posição no eixo horizontal.

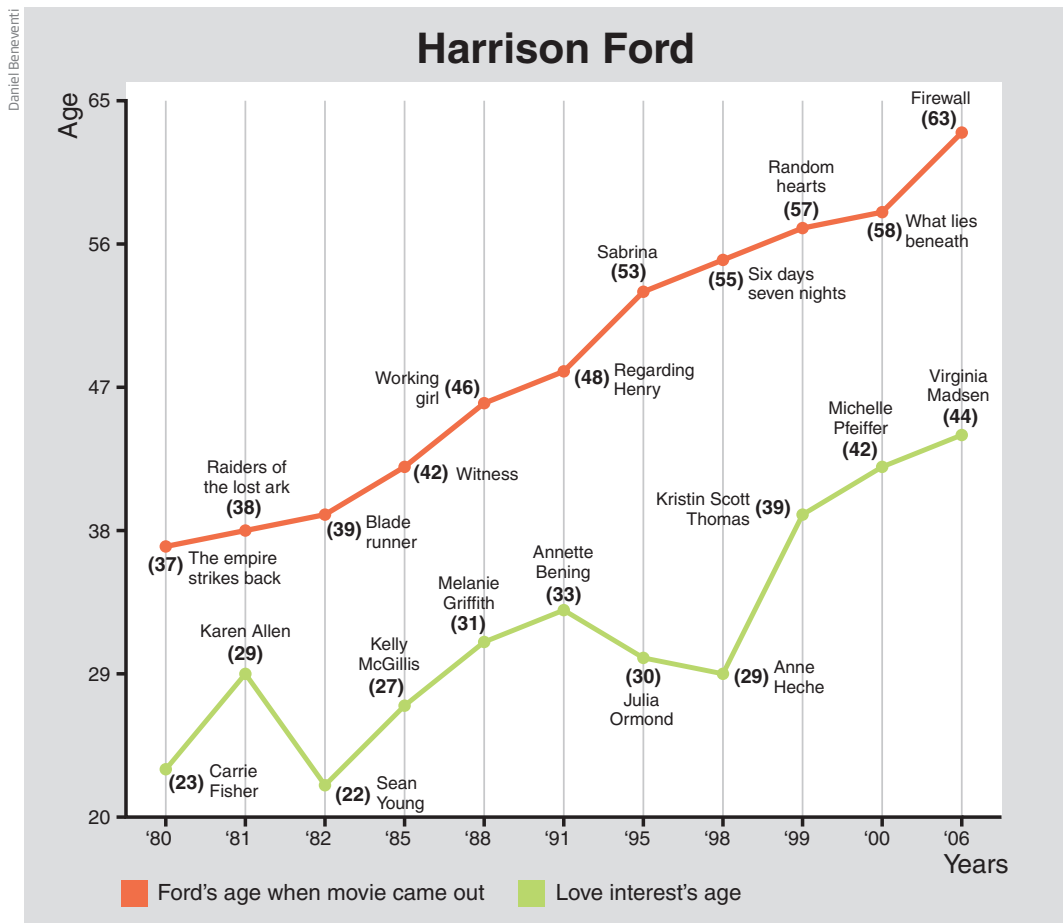
## ACTIVITY

## 2

What do you see?  
O que você vê?RESPONDA  
EM INGLÊS!

Take a look at the following graph. It compares the age of Hollywood star Harrison Ford to the age of his female romantic partners in some movies starred by him. Then answer the questions.

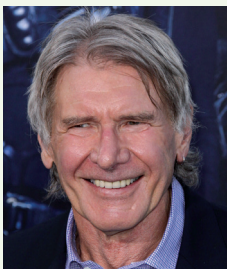
Observe o gráfico a seguir. Ele compara a idade do astro de Hollywood Harrison Ford com a idade de seus pares românticos femininos em alguns filmes estrelados por ele. Em seguida, responda às perguntas.



Fonte: BUCHANAN, Kyle. Leading men age, but their love interests don't. *Vulture*, 18 abr. 2013. 14h26. Disponível em: <[http://www.vulture.com/2013/04/leading-men-age-but-their-love-interests-dont.html?mid=twitter\\_vulture](http://www.vulture.com/2013/04/leading-men-age-but-their-love-interests-dont.html?mid=twitter_vulture)>. Acesso em: 1º set. 2014.

## Harrison Ford

## BIOGRAPHY



Harrison Ford is an American actor and producer, born on July 13<sup>th</sup>, 1942. He is well-known for some roles in famous Hollywood movies, such as *Star wars*, *Apocalypse now*, *The fugitive*, *Blade runner*, and the *Indiana Jones* saga.

© Celebrity Monitor/Dematix/Corbis/Latinstock



**1** What can you observe in the graph?

I can observe that Harrison Ford is much \_\_\_\_\_ than his female romantic partners in all the movies mentioned.

**2** What is the age difference between Ford's character and his female romantic partner in the first movie mentioned? What about in the last movie?

---



---



---

**3** Why do you think there is such age difference between Ford and his romantic partners?

---



---



---

**ATENÇÃO!**

Esse exercício exige conhecimento sobre o uso dos comparativos em inglês. Caso você tenha dificuldade em fazê-lo, consulte o *Time for grammar* da Unit 2.



**WATCH IT!**

**Inglês – Volume 2**

*Stereotypes in movies*

Nesse vídeo, Gláucia e Anderson estão ocupados com o trabalho no *hostel* quando são surpreendidos com a chegada da velha amiga Dolores, que vem conhecer o novo ambiente de trabalho de seus amigos. Dolores, que é mexicana, conhece o hóspede Mohamed Abdala, um turista da Jordânia que está assistindo a um filme carregado de estereótipos contra árabes. Logo, eles começam uma conversa sobre os estereótipos que comumente aparecem em filmes.

**TIME FOR CHECKING**

**Activity 1 - Talking about female stereotypes**

**1** Confira uma possibilidade de resposta a seguir.

*Female characters, in general, are represented as submissive to men and frail, their appearance is usually more relevant to the story than their intellect, and they tend to be helpless and in need of protection, besides being portrayed as romantically attracted to the protagonist of the story.*

Personagens femininas, em geral, são representadas como submissas aos homens e frágeis, sua aparência é geralmente mais relevante para a história do que o seu intelecto, e elas tendem a ser impotentes e precisar de proteção, além de serem retratadas como romanticamente atraídas pelo protagonista da história.

**2** *The percentage of female scriptwriters in 2013 was 10%.*

**3** Resposta pessoal. Um exemplo de resposta é:

*I think that there are stereotypes for women in movies because our society is very sexist and discriminatory towards women.*

Eu acho que há estereótipos para as mulheres em filmes porque a nossa sociedade é muito sexista e discriminatória com relação às mulheres.



### Activity 2 - What do you see?

A linha laranja do gráfico representa *Ford's age when movie came out* (a idade de Ford quando o filme foi lançado) e a linha verde representa *Love interest's age* (a idade do seu par romântico).

O gráfico indica que, em todos os filmes listados, Harrison Ford é, no mínimo, nove anos mais velho do que seu par romântico. Com base nessa análise, você poderia ter respondido às questões com suas palavras.

A resposta para o item 3 é pessoal. Pense nas explicações para essa diferença de idade comum entre mulheres e homens em muitos filmes hollywoodianos.

**1** *I can observe that Harrison Ford is much **older** than his female romantic partners in all the movies mentioned.*

Eu posso observar que Harrison Ford é muito mais velho do que seus pares românticos em todos os filmes mencionados.

**2** *The age difference in the first movie mentioned is 14 years, and in the last movie, it is 19 years.*

A diferença de idade no primeiro filme mencionado é de 14 anos, e no último filme é de 19 anos.

**3** *I think there is such age difference because of the stereotyped ways women are portrayed in movies.*

Eu acho que há tal diferença de idade por causa das formas estereotipadas como as mulheres são retratadas nos filmes.

TIME FOR CHECKING



### Taking note of doubts and comments

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Neste tema, você verá os estereótipos étnicos. Além disso, estudará orações condicionais em inglês, aprimorando seu conhecimento no idioma.

## WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Nos temas anteriores, você conheceu alguns dos estereótipos mais explorados pela indústria cinematográfica. No entanto, há outros grupos que também sofrem esse tipo de generalização, como os grupos étnicos (árabes, asiáticos, africanos, latinos etc.). Pense nas produções cinematográficas às quais você já assistiu, em especial nas hollywoodianas. Como os grupos étnicos citados são representados? Quais são suas principais características?

---



---



---

### ACTIVITY

#### 1

### Analyzing other common stereotypes in movies

Analisando outros estereótipos comuns em filmes

Read the following text about some ethnical groups frequently stereotyped by the movie industry, especially by Hollywood. Check if the characteristics you listed in the *What do you already know?* section are mentioned in the text.

Leia o texto a seguir sobre alguns grupos étnicos frequentemente estereotipados pela indústria cinematográfica, especialmente por Hollywood. Verifique se as características que você listou na seção *What do you already know?* são mencionadas no texto.

## Ethnic stereotypes

Estereótipos étnicos

### Asians

Asiáticos

There are basically three types of Asian male stereotypes: the unattractive, inferior, and subordinate to white people; the martial arts master; and the Mathematics specialist. It is also common to say that Asians speak a “weird” English and have mysterious ways.



*Bonequinha de luxo (Breakfast at Tiffany's)*. Direção: Blake Edwards. EUA, 1961. 115 min. Livre.

## Latinos

### Latinos

This ethnic group is usually stereotyped as domestic workers, such as cleaners, janitors, cooks, and nannies. They are usually subordinate to American white people, but some male characters can also play the role of thieves and gang members.



© Columbia Pictures/Album Cinema/Latinstock

*Encontro de amor (Maid in Manhattan)*. Direção: Wayne Wang. EUA, 2002. 105 min. Livre.

## Africans

### Africanos

This group is usually stereotyped as always being at war; characters are often carrying and shooting firearms, especially machine guns. They usually appear from the top of trucks and boats terrorizing villagers and exploiting children, who are also depicted carrying guns.



© Jasin Boland/Columbia Pictures/courtesy Everett Collection/Latinstock

*Capitão Phillips (Captain Phillips)*. Direção: Paul Greengrass. EUA, 2013. 134 min. 14 anos.

## Arabs

### Árabes

This group is often depicted as villains or terrorists who usually live in the desert; men are portrayed as extremely violent, while women are usually depicted as submissive belly dancers. In Hollywood action and war movies, Arabs usually represent the enemies of the United States, along with Russians, in a clear indication of the ideological aspect behind movies.



© Interfoto/Latinstock

*Syriana: a indústria do petróleo (Syriana)*. Direção: Stephen Gaghan. EUA, 2005. 128 min. 14 anos.

#### Referência

NITTLE, Nadra K. Common stereotypes of minorities in film and television. *About news*. Disponível em: <<http://racerelations.about.com/od/hollywood/tp/Common-Stereotypes-Of-Minorities-In-Film-And-Television.htm>>. Acesso em: 1º set. 2014.



## KEYWORDS BOX

<i>along with</i>	junto com	<i>machine gun</i>	metralhadora
<i>behind</i>	por trás	<i>nanny / nannies</i>	babá / babás
<i>belly dancer</i>	bailarina de dança do ventre	<i>often</i>	frequentemente
<i>to carry / carrying</i>	carregar / carregando	<i>to play</i>	encenar
<i>to depict / depicted</i>	representar / representado	<i>thief / thieves</i>	ladrão / ladrões
<i>to exploit / exploiting</i>	explorar / explorando	<i>truck</i>	caminhão
<i>janitor</i>	zelador	<i>unattractive</i>	não atraente

**1** Translate the following sentences about other common stereotypes observed in Hollywood movies. Use the *Keywords box* or an English-Portuguese dictionary when necessary.

Traduza as seguintes frases sobre outros estereótipos comuns observados nos filmes de Hollywood. Utilize o *Keywords box* ou um dicionário inglês-português quando necessário.

- Asian male characters are usually stereotyped as: unattractive, inferior, and subordinate to white people; the martial arts master; the Mathematics specialist; and as speaking a “weird” English and having mysterious ways.

---



---



---

- This ethnic group is usually stereotyped as domestic workers, such as cleaners, janitors, cooks, and nannies.

---



---



---

- This group is usually stereotyped as always being at war; characters are often carrying and shooting firearms, especially machine guns.

---



---



---

- In Hollywood action and war movies, Arabs usually represent the enemies of the United States, along with Russians, in a clear indication of the ideological aspect behind movies.

---



---



---



**2** Read the text again and complete the chart, in English, with the characteristics that describe the stereotype of each group in movies.

Leia o texto novamente e complete o quadro, em inglês, com as características que descrevem o estereótipo de cada grupo em filmes.

Groups	Stereotyped characteristics
<b>Asians</b>	
<b>Latinos</b>	
<b>Africans</b>	
<b>Arabs</b>	

**ACTIVITY****2****Quick talk after the movie**

Conversa rápida após o filme

Read the following dialogue between Anderson and Gláucia and answer the following questions.

Leia o diálogo a seguir entre Anderson e Gláucia e responda às seguintes perguntas.

ANDERSON – Did you like the movie, Gláucia?

GLÁUCIA – Not so much...

ANDERSON – Why not?

GLÁUCIA – I don't like the way women were stereotyped in this movie.

ANDERSON – I understand. There are many movies with this kind of stereotyping. Do you think the movie industry will change one day?

GLÁUCIA – Yes, I do. If more women work in the movie industry, we will have movies in which women are not stereotyped.



1 What are Anderson and Gláucia talking about?

---

---

---

---

---

---

2 Did Gláucia like the movie? Why?

---

---

---

---

---

---

3 Does Gláucia believe the movie industry will change one day?

---

---

---

---

---

---

### TIME FOR GRAMMAR ■ CONDITIONAL SENTENCES

Nas orações condicionais, há sempre uma condição, que é geralmente indicada por *if* (*se*). Elas são divididas em duas partes: uma **oração condicional ou dependente (a oração SE)**, que contém uma condição introduzida por *if* (*se*), e uma **oração principal ou independente (a oração ENTÃO)**, que tem o sentido de consequência ou resultado. Veja o exemplo:

*If more women work in the movie industry,  
we will have movies in which women are not stereotyped.*

Se mais mulheres trabalharem na indústria cinematográfica,  
teremos filmes em que as mulheres não são estereotipadas

Oração SE  
Oração ENTÃO

Observe dois tipos de orações condicionais a seguir.

**Tipo 1:** A oração condicional indica uma previsão. Na oração SE, o verbo deve estar no presente simples (*simple present*); na oração ENTÃO, o verbo deve estar no presente simples (*simple present*) ou no futuro simples (*simple future*).

*If you have any problems,*  
Se você tiver qualquer problema,  
  
*you can call me.*  
você pode me ligar.

**Oração SE**  
(*simple present*)

**Oração ENTÃO**  
(*simple present*)

*If she invites Anderson to go to the movies,*  
Se ela convidar Anderson para ir ao cinema,  
  
*he will not refuse.*  
ele não recusará.

**Oração SE**  
(*simple present*)

**Oração ENTÃO**  
(*simple future*)

**Tipo 2:** A oração condicional indica situações improváveis ou hipóteses em situações não reais. Na oração SE, o verbo deve estar no passado simples (*simple past*); na oração ENTÃO, é preciso utilizar o verbo modal *would* e a forma base do verbo.

*If I knew the answer,*  
Se eu soubesse a resposta,  
  
*I would tell you.*  
eu diria a você.

**Oração SE**  
(*simple past*)

**Oração ENTÃO**  
(*would*)

*If I were you,*  
Se eu fosse você,

**Oração SE**  
(*simple past*)

*I would go to the doctor.*  
eu iria ao médico.

**Oração ENTÃO**  
(*would*)

### ATENÇÃO!

Para frases que indiquem situações improváveis ou impossíveis, o verbo *to be* é, normalmente, flexionado como *were*, ainda que o pronome esteja no singular (*I, he, she, it*). Em “*If I were you*”, ou “Se eu fosse você”, a oração sugere que “eu não sou você”; em “*If she were here*”, ou “Se ela estivesse aqui”, a oração sugere que “ela não está aqui”. Portanto, são hipóteses em situações não reais.





**1** Agora pratique. Utilize as expressões a seguir para construir orações condicionais. Não se esqueça de acrescentar o *if* no início da frase. A seguir, veja uma frase criada como exemplo de resposta.

*I lived in a house*

*You rest now*

*You come with me*

*I had time*

*You're hungry*

*He was tired*

*I will be happy.*

*I would have a dog.*

*you can go out later.*

*we can order a pizza.*

*I would read more books.*

*He wouldn't be playing football.*

*If I lived in a house, I would have a dog.*

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

c) \_\_\_\_\_

d) \_\_\_\_\_

e) \_\_\_\_\_

**2** Complete as frases a seguir com suas próprias palavras.

• *If I were at the beach,* \_\_\_\_\_.

• *If you like sports,* \_\_\_\_\_.

• *If the weather were better,* \_\_\_\_\_.





## THINK ABOUT IT...

Você já parou para pensar o que significa dizer que uma pessoa faz algo “como uma menina” ou “como uma mulher”?

Desde a infância as pessoas são submetidas a uma série de concepções e valores que são introjetados em seus repertórios e visões de mundo. Frases como “você está chorando como uma menina” ou “você dirige como mulher” carregam um forte preconceito contra as mulheres, pois supõem que fazer algo “como uma mulher” seja ruim.

O preconceito contra as mulheres e a noção de que os homens seriam superiores às mulheres são considerados machismo, e também são as principais causas do assédio e da violência contra a mulher. Pense sobre como você pode contribuir para a não propagação desses estereótipos e preconceitos. Pense também sobre como você pode incentivar outras pessoas a refletir sobre essa temática e mudar suas atitudes em relação às mulheres.

### TIME FOR CHECKING

#### Activity 1 - Analyzing other common stereotypes in movies

**1** Veja a tradução das frases propostas.

- Personagens asiáticos do sexo masculino geralmente são estereotipados como: não atraentes, inferiores e subordinados aos brancos; os mestres em artes marciais; os especialistas em Matemática; e que falam um inglês “estranho” e que têm modos esquisitos.
- Este grupo étnico é geralmente estereotipado como trabalhadores domésticos, como faxineiros, zeladores, cozinheiros e babás.
- Este grupo é geralmente estereotipado como estando sempre em guerra; os personagens estão frequentemente carregando e disparando armas de fogo, especialmente metralhadoras.
- Nos filmes hollywoodianos de ação e guerra, os árabes geralmente representam os inimigos dos Estados Unidos, junto com os russos, num claro indicativo do aspecto ideológico por trás dos filmes.

**2** Observe uma possibilidade de preenchimento da tabela com as informações contidas no texto.



Groups	Stereotyped characteristics
<b>Asians</b>	<p><i>Unattractive, inferior, and subordinate to white people</i>  <i>Não atraentes, inferiores e subordinados aos brancos</i></p> <p><i>Martial arts master</i>  <i>Mestres nas artes marciais</i></p> <p><i>Mathematics specialist</i>  <i>Especialistas em Matemática</i></p> <p><i>Speak a “weird” English</i>  <i>Falam um inglês “estranho”</i></p> <p><i>Have mysterious ways</i>  <i>Têm modos esquisitos</i></p>
<b>Latinos</b>	<p><i>Domestic workers</i>  <i>Trabalhadores domésticos</i></p> <p><i>Gang members</i>  <i>Membros de gangues</i></p> <p><i>Subordinate to American white people</i>  <i>Subordinados aos estadunidenses brancos</i></p>
<b>Africans</b>	<p><i>Always at war</i>  <i>Sempre em guerra</i></p> <p><i>Terrorizing villagers and exploiting children</i>  <i>Aterrorizando moradores e explorando crianças</i></p> <p><i>Carrying firearms</i>  <i>Carregando armas de fogo</i></p>
<b>Arabs</b>	<p><i>Usually live in the desert</i>  <i>Geralmente vivem no deserto</i></p> <p><i>Violent</i>  <i>Violentos</i></p> <p><i>Terrorists</i>  <i>Terroristas</i></p> <p><i>Enemies of the United States</i>  <i>Inimigos dos Estados Unidos</i></p>



## Activity 2 - Quick talk after the movie

Veja algumas respostas possíveis para as perguntas sugeridas.

- 1** *Anderson and Gláucia are talking about a movie.*

Anderson e Gláucia estão falando sobre um filme.

- 2** *No, she didn't. Because women were stereotyped in the movie.*

Não, ela não gostou. Porque as mulheres foram estereotipadas no filme.

- 3** *Yes, if more women start working in the movie industry.*

Sim, se mais mulheres começarem a trabalhar na indústria cinematográfica.

## Time for grammar • Conditional sentences

- 1** Com base nas informações do quadro, as respostas certas são:

- a) *If you rest now, you can go out later.*

Se você descansar agora, você pode sair mais tarde.

- b) *If you come with me, I will be happy.*

Se você vier comigo, eu ficarei feliz.

- c) *If I had time, I would read more books.*

Se eu tivesse tempo, eu leria mais livros.

- d) *If you're hungry, we can order a pizza.*

Se você estiver com fome, nós podemos pedir uma pizza.

- e) *If he was tired, he wouldn't be playing football.*

Se ele estivesse cansado, ele não estaria jogando futebol.

OR

*If he were tired, he wouldn't be playing football.*

Se ele estivesse cansado, ele não estaria jogando futebol.

Observe que neste item você poderia ter usado tanto a forma verbal *was* quanto *were*. Em orações condicionais em inglês, ambas as formas são aceitas.

- 2** Lembre-se das regras apresentadas anteriormente a respeito dos tempos verbais para poder construir suas respostas.

<i>if</i>	<i>simple present</i>	<i>simple present</i>
<i>if</i>	<i>simple present</i>	<i>will + base form</i>
<i>if</i>	<i>simple past</i>	<i>would + base form</i>

Veja a seguir algumas respostas possíveis.





## CINEMA AND LITERATURE

Cinema e literatura

## THEMES

1. Books turned into movies  
Livros que se tornaram filmes
2. Movie review and synopsis  
Crítica e sinopse de filmes
3. Characters and speech  
Personagens e discurso

## Introduction

Nesta Unidade, você vai estudar a presença da literatura no cinema com base em livros que foram adaptados para filmes. Além disso, estudará dois pontos gramaticais: o discurso direto e o discurso indireto.

## THEME 1 Books turned into movies

Livros que se tornaram filmes

Neste tema, você vai ver alguns livros que se tornaram filmes. Vai conhecer ou relembrar filmes baseados em livros famosos e que fizeram sucesso.



## WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Quais são as principais diferenças entre livros e filmes? Quais são os sentidos (visão, audição, tato, gustação e olfato) que você utiliza quando lê um livro? E quando assiste a um filme? Pense nos nomes de alguns livros que foram adaptados para o cinema e anote nas linhas a seguir.

---



---



---



---



---

## ACTIVITY

1

## Learning about literature and cinema

Aprendendo sobre literatura e cinema

Read the following text about literature and movies and check if the books and movies you listed in the *What do you already know?* section are mentioned.

Leia o texto a seguir sobre literatura e filmes e verifique se os livros e filmes que você listou na seção *What do you already know?* são mencionados.

## Literature and movies

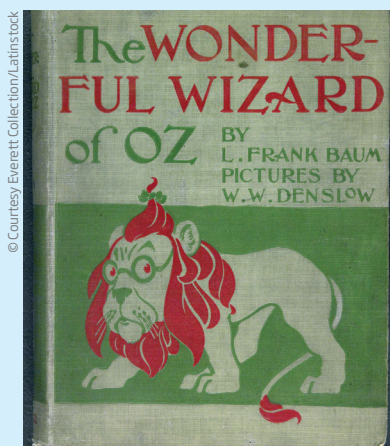
### Literatura e filmes

There are lots of examples of stories from literature that became movies. Some of the most well-known Brazilian books adapted to the cinema are *Macunaíma*, *O auto da compadecida*, *A hora da estrela*, *Olga*, *O quatrilho*, and *Tropa de elite*.

Some of the most famous books in the world turned into movies are *Charlie and the chocolate factory*, *Robinson Crusoe*, *Romeo and Juliet*, *Frankenstein*, *The wonderful wizard of Oz*, *Alice's adventures in Wonderland*, *The Lord of the Rings*, and *The count of Monte Cristo*.



*O senhor dos anéis: a sociedade do anel* (*The Lord of the Rings: the fellowship of the ring*). Direção: Peter Jackson. Nova Zelândia / EUA, 2001. 178 min. 12 anos.



BAUM, L. Frank. *The wonderful wizard of Oz*. Chicago / New York: George M. Hill, 1900. First edition book cover.

Literature and cinema use different languages; while the literary language is based on written text, the cinematic language is primarily based on images and sounds. For this reason, viewers and readers are stimulated in different ways by each of them.

Movies display ready images, which are a direct visual stimulation, while books present them indirectly, since the readers are the ones who have to create images and sounds in their own minds, based on the written text.

Movies based on books tend to summarize the story, sometimes leaving out important passages. This is one of the complaints made by some readers when watching adaptations.



### KEYWORDS BOX

<i>based on</i>	baseado em	<i>ready</i>	pronto
<i>complaint</i>	reclamação	<i>since</i>	visto que
<i>to leave out / leaving out</i>	deixar de fora / deixando de fora	<i>sound</i>	som
<i>lots of</i>	muitos	<i>to stimulate</i>	estimular
<i>own mind</i>	própria mente	<i>well-known</i>	famoso, conhecido



**1** Translate the titles of the following books and movies into Portuguese. Use your previous knowledge, your glossary, and a dictionary.

Traduza os títulos dos seguintes livros e filmes para o português. Use seus conhecimentos prévios, seu glossário e um dicionário.

- *Charlie and the chocolate factory*: \_\_\_\_\_
- *The wonderful wizard of Oz*: \_\_\_\_\_
- *Alice's adventures in Wonderland*: \_\_\_\_\_
- *The Lord of the Rings*: \_\_\_\_\_
- *The Da Vinci code*: \_\_\_\_\_
- *The book thief*: \_\_\_\_\_
- *The polar express*: \_\_\_\_\_

**2** Now answer the following questions in English.

Agora responda às seguintes questões em inglês.

**a)** What is the main difference between movies and books?

---



---



---

**b)** Do you prefer books, movies, or both? Why?

I prefer \_\_\_\_\_ because \_\_\_\_\_

OR

I like both of them because \_\_\_\_\_



### DID YOU KNOW?

É comum que, ao serem traduzidos, os títulos de diversos filmes em inglês sofram adaptações, ou seja, não sejam traduzidos “ao pé da letra”. Por exemplo, o filme *Ferris Bueller's day off* (direção de John Hughes, EUA, 1986. 86 min), cujo título na tradução literal seria “O dia de folga de Ferris Bueller”, foi traduzido como *Curtindo a vida adoidado*.





## STUDYING GUIDANCE

Testes de múltipla escolha são muito utilizados em concursos públicos, em vestibulares e em avaliações como o Enem.

A maioria desses testes solicita que o candidato escolha uma única alternativa correta, mas às vezes solicitam também que o candidato escolha a única alternativa errada.

Por isso, ao realizar testes de múltipla escolha, você deve ler com atenção o enunciado para compreender adequadamente as instruções de cada questão.

Para a resolução de testes de múltipla escolha que exigem como resposta uma única alternativa correta, uma boa estratégia consiste em excluir sucessivamente as alternativas que você sabe que estão erradas até obter a resposta da questão.

### ACTIVITY

### 2

### Multiple choice

Múltipla escolha

**1** Choose the CORRECT alternative according to the text *Literature and movies*.

Escolha a alternativa CORRETA de acordo com o texto *Literature and movies*.

- a) *A hora da estrela* is an example of a Brazilian movie.
- b) *Olga* is a foreign movie.
- c) *Frankenstein* was adapted from a song.

**2** Now choose the INCORRECT alternative according to the text *Literature and movies*.

Agora escolha a alternativa INCORRETA de acordo com o texto *Literature and movies*.

- a) Books and movies don't use the same language.
- b) Books never become movies.
- c) Books are summarized in order to become movies.
- d) Some readers complain about movies based on books.

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - Learning about literature and cinema

**1** Veja a tradução conhecida dos títulos dos livros e filmes.

- *Charlie and the chocolate factory*: *Charlie e a fábrica de chocolate* (Título adaptado: *A fantástica fábrica de chocolate*).
- *The wonderful wizard of Oz*: *O maravilhoso mágico de Oz* (Título adaptado: *O mágico de Oz*).
- *Alice's adventures in Wonderland*: *As aventuras de Alice na Terra das Maravilhas* (Título adaptado: *Alice no País das Maravilhas*).
- *The Lord of the Rings*: *O senhor dos anéis*.
- *The Da Vinci code*: *O código Da Vinci*.
- *The book thief*: *A ladra / O ladrão de livros* (Título adaptado: *A menina que roubava livros*).
- *The polar express*: *O expresso polar*.

**2** Veja a seguir algumas respostas possíveis para as perguntas propostas.

**a)** *Books and movies use different languages to tell the story. Books use written text and movies use images and sounds.*

Livros e filmes usam linguagens diferentes para contar a história. Livros utilizam texto escrito e filmes usam imagens e sons.

**b)** *I prefer books because I can imagine how characters look like.*

Eu prefiro os livros porque eu posso imaginar como os personagens são.

OR

*I prefer movies because I can see actors bringing characters to life.*

Eu prefiro filmes porque eu posso ver os atores dando vida aos personagens.

OR

*I like both of them because they each have different qualities.*

Eu gosto de ambos porque cada um deles tem qualidades diferentes.

### Activity 2 - Multiple choice

Para resolver essa atividade, você poderia ter identificado os trechos referentes a cada uma das alternativas. Note que algumas alternativas não estão reproduzidas no texto tal como aparecem no exercício, portanto é necessário que você faça algumas deduções para assinalar a resposta adequada.

**1** Alternativa correta: a. Confira, a seguir, a tradução dos itens.

**a)** *A hora da estrela is an example of a Brazilian movie.*

*A hora da estrela* é um exemplo de filme brasileiro.

**b)** *Olga is a foreign movie.*

*Olga* é um filme estrangeiro.



Neste tema, você conhecerá a diferença entre sinopse e crítica de filmes.

## ? WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Cada pessoa possui gostos próprios e opiniões sobre as histórias contadas em livros e filmes. Pense nos livros ou filmes de que você mais gostou. Quais são os elementos presentes nessas obras que influenciaram sua avaliação positiva? Pense também sobre os livros e filmes de que você menos gostou. O que fez você ter essa opinião?

---



---



---

### ACTIVITY

#### 1

### Synopsis and movie review

Sinopse e crítica de filmes

It is possible to summarize a movie by giving some information about the story, characters, places, and events. This brief description of a movie is called **synopsis**, which comes from the Greek word *synopsis*, which means *general view*. The synopsis is usually written for an audience who has not seen the movies yet.

On the other hand, when it comes to evaluating a movie, the information is addressed both to an

audience that has not watched the movie and to one that has already watched it, and it is then written in the form of a **review**. Reviews are based on the analysis of some criteria, such as the content and the techniques used by filmmakers, the actors' performances, the soundtrack, etc.

By giving their assessment, movie critics aim at finding what is explicit and implicit in movie productions. The professionals who write these reviews are called **movie critics**. For them, cinema is much more than just entertainment, which is why they are constantly trying to understand what movies have to say and if they are able to communicate their ideas to the public.



Movie critics are, in general, journalists or academics. Their job is to watch movies and examine them in detail: directing, cinematography, scriptwriting, movie editing, costume design, music, etc.

© Christian & Marie David de Lossy/The Image Bank/Getty Images

Write True (T) or False (F) next to each sentence according to the text you have just read.

Escreva Verdadeiro (T) ou Falso (F) ao lado de cada frase de acordo com o texto que você acabou de ler.

- Synopses are long descriptions of movies.
- Synopses summarize movies.
- Movie critics think of movies as entertainment only.
- Movie critics try to find the implicit elements of a movie.

synopsis = sinopse

synopses = sinopses

## ACTIVITY

## 2

### Reading a movie review

Lendo uma crítica de filme

A recent adaptation of a literary work to the cinema was based on the book *The book thief*, written by Markus Zusak in 2005.

Uma recente adaptação de uma obra literária para o cinema foi baseada no livro *A menina que roubava livros*, escrito por Markus Zusak em 2005.

Read an extract of a review about this movie adaptation, published on *The New Yorker's* website.

Leia um trecho de uma crítica dessa adaptação para o cinema, publicada no site do *The New Yorker*.

THE NEW YORKER | MOVIES

## The book thief

David Denby

Markus Zusak's enormously successful young-adult novel seems to have been adapted as a movie for middle-aged children. The brute facts of the Second World War in Germany – Nazi oppression, hunger, people hiding in basements – have been turned into a pleasantly meaningless tale of good-heartedness, complete with soft lyrical touches and a whimsical appearance, as a narrator, by Death, who should have laid this movie to rest. [...]



*A menina que roubava livros (The book thief)*. Direção: Brian Percival. EUA / Alemanha, 2013. 131 min. 10 anos.

*The New Yorker*. Disponível em: <<http://www.newyorker.com/goings-on-about-town/movies/the-book-thief>>. Acesso em: 1º set. 2014.



## KEYWORDS BOX

<i>brute</i>	brutal, cruel	<i>oppression</i>	opressão
<i>laid to rest</i>	sepultado	<i>pleasantly</i>	agradavelmente
<i>meaningless</i>	sem sentido	<i>tale</i>	conto
<i>middle-aged children</i>	crianças de 6 a 12 anos de idade	<i>touch</i>	toque
<i>novel</i>	romance	<i>whimsical</i>	caprichoso, extravagante

**1** Now that you have read the review about the movie, answer the following question.

Agora que você já leu a crítica sobre o filme, responda à seguinte pergunta.

- Is this review positive or negative? Why?

**2** Complete the following translations into Portuguese.

Complete as seguintes traduções para o português.

a)

Markus Zusak's enormously successful young-adult novel seems to have been adapted as a movie for middle-aged children.

O romance para \_\_\_\_\_ extremamente bem-sucedido de Markus Zusak \_\_\_\_\_ ter sido \_\_\_\_\_ como um filme para \_\_\_\_\_ entre 6 e 12 anos de idade.

b)

The brute facts of the Second World War in Germany – Nazi oppression, hunger, people hiding in basements – have been turned into a pleasantly meaningless tale of good-heartedness [...].

Os fatos \_\_\_\_\_ da \_\_\_\_\_ na Alemanha – a \_\_\_\_\_ nazista, a \_\_\_\_\_, pessoas \_\_\_\_\_ em porções – foram transformados em um conto de bom coração agradavelmente \_\_\_\_\_ [...].

### TIME FOR CHECKING

#### Activity 1 - Synopsis and movie review

Observe a seguir as frases traduzidas e as respostas corretas.

- **F** *Synopses are long descriptions of movies.*  
Sinopses são longas descrições de filmes.



## THEME 3 Characters and speech

### Personagens e discurso

Neste tema, você estudará personagens e verá como identificar as características que os descrevem. Estudará também como os discursos direto e indireto são utilizados por escritores nas falas de personagens.

### ? WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

A história do cinema é também marcada por personagens que permanecem na memória de muitas gerações. Atores e atrizes são reconhecidos e admirados quando conseguem encenar de forma competente esses personagens. De qual personagem de filme você se recorda? O que faz você se lembrar desse personagem?

---



---



---



---



---

#### ACTIVITY

#### 1

#### Reading about characters

Lendo sobre personagens

### Characters

Personagens



Personagem Buscapé, do filme *Cidade de Deus*. Direção: Fernando Meirelles e Kátia Lund. Brasil, 2002. 130 min. 16 anos.

Characters are key elements in many narratives, since they guide the reader or the viewer through the book or movie by revealing their characteristics and behavior.



Characters are really important because they also help to develop the plot. Usually, movies and books have three types of characters: protagonist, antagonist, and secondary characters.

The protagonist is the key character in the story, who is not always an admirable or good person, or the one who is going to solve a situation or conflict. The antagonist usually represents an opposition or obstacle to the protagonist. The secondary characters participate in the story, complement the main ideas, and contribute to the development of the narrative.



## KEYWORDS BOX

*behavior*   comportamento  
*character*   personagem

*to guide*   guiar  
*plot*   enredo

*through*   por meio de

Write True (T) or False (F) next to each sentence according to the text you have just read.

Escreva Verdadeiro (T) ou Falso (F) ao lado de cada frase de acordo com o texto que você acabou de ler.

- Characters are not important to the story.
- Books and movies usually have a protagonist.
- Most stories do not use characters.
- The antagonist is always the most important character in a story.
- The protagonist usually represents an obstacle.

## ACTIVITY

## 2

## Identifying character descriptions

Identificando descrições de personagens

Read the following texts that describe some characters from famous stories that were also adapted to the movies. Match each description with the most adequate image.

Leia os seguintes textos que descrevem alguns personagens de histórias famosas que também foram adaptadas para o cinema. Correlacione cada descrição com a imagem mais adequada.

1

The Count smiled, and as his lips ran back over his gums, the long, sharp, canine teeth showed out strangely.

STOKER, Bram. *Dracula*. Disponível em: <<http://www.dominiopublico.gov.br/download/texto/ph000419.pdf>>. Acesso em: 12 set. 2014.

2

Toto was not gray; he was a little black dog, with long silky hair and small black eyes that twinkled merrily on either side of his funny, wee nose.

BAUM, L. Frank. *The wonderful wizard of Oz*. Disponível em: <<http://www.dominiopublico.gov.br/download/texto/ph000102.pdf>>. Acesso em: 1ª set. 2014.

3

It looked good-natured, she thought: still it had very long claws and a great many teeth, so she felt that it ought to be treated with respect.

CARROLL, Lewis. *Alice's adventures in Wonderland*. Disponível em: <<http://www.dominiopublico.gov.br/download/texto/pp000004.pdf>>. Acesso em: 1ª set. 2014.

4

Its head was a small sack stuffed with straw, with eyes, nose, and mouth painted on it to represent a face.

BAUM, L. Frank. *The wonderful wizard of Oz*. Disponível em: <<http://www.dominiopublico.gov.br/download/texto/ph000102.pdf>>. Acesso em: 1ª set. 2014.

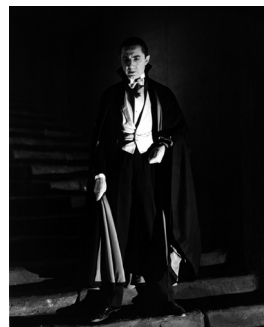
5

Mr. Darcy soon drew the attention of the room by his fine, tall person, handsome features, noble mien, and the report which was in general circulation within five minutes after his entrance, of his having ten thousand a year.

AUSTEN, Jane. *Pride and prejudice*. Disponível em: <<http://www.dominiopublico.gov.br/download/texto/pp000035.pdf>>. Acesso em: 1ª set. 2014.



© NG Collection/Interfoto/Latinstock



© Courtesy Everett Collection/Latinstock



© CinemaPhoto/Corbis/Latinstock



© Walt Disney Pictures/courtesy Everett Collection/Latinstock



© John Springer Collection/Corbis/Latinstock



## KEYWORDS BOX

<i>claw</i>	garra, unha (de animal)	<i>sack</i>	saco
<i>count</i>	conde	<i>sharp</i>	afiado
<i>to draw / drew the attention</i>	chamar / chamou a atenção	<i>to smile / smiled</i>	sorrir / sorriu
<i>good-natured</i>	bondoso	<i>straw</i>	palha
<i>gum</i>	gengiva	<i>tooth / teeth</i>	dente / dentes
<i>head</i>	cabeça	<i>to twinkle / twinkled</i>	piscar / piscaram
<i>lip</i>	lábio	<i>wee nose</i>	nariz pequeno ( <i>wee</i> significa <i>pequeno</i> na variante escocesa do inglês)
<i>ought to</i>	deveria		
<i>report</i>	relato		

## ACTIVITY

## 3

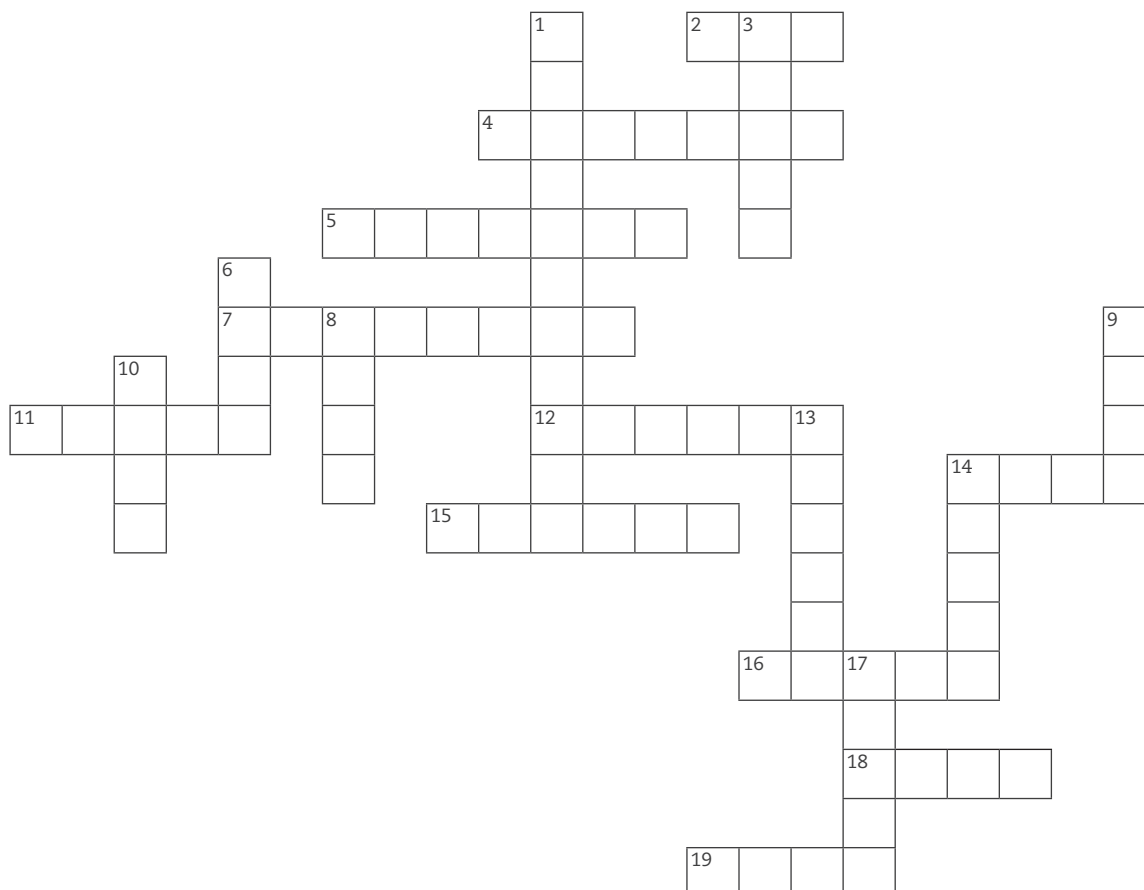
## Crossword: Adjectives

Palavras cruzadas: Adjetivos

Complete the following crossword with some common adjectives in English. Use one letter per square and the word list and translations presented. Observe numbers and translations for each word.

Complete as seguintes palavras cruzadas com alguns adjetivos comuns em inglês. Use uma letra por quadrado e utilize a lista de palavras e as traduções apresentadas. Observe os números e as traduções para cada palavra.

GENTLE / AWFUL / COOL / DELICATE / CLEVER / TINY / UNKNOWN / BRAVE / BORING / SHY / WARM / HANDY / HEAVY / AMAZING / FAST / IDLE / COMFORTABLE / BOSSY / LAZY / BUSY



**ACROSS (horizontal)**

2. Tímido
4. Ótimo, excelente
5. Desconhecido
7. Delicado
11. Corajoso
12. Entediante
14. Ocupado
15. Esperto, hábil
16. Pesado
18. Rápido
19. Fresco; legal (gíria)

**DOWN (vertical)**

1. Confortável
3. Habilidade, prestativo
6. Desocupado, ocioso
8. Preguiçoso
9. Minúsculo, pequenino
10. Afetuoso
13. Gentil, suave
14. Mandão, autoritário
17. Horrível, medonho

**TIME FOR GRAMMAR ▪ DIRECT SPEECH AND INDIRECT SPEECH**

Em narrativas, o autor pode reproduzir a fala de seus personagens de forma direta ou indireta. Por isso, há dois tipos de discurso.

No discurso direto, as falas dos personagens podem aparecer reproduzidas entre aspas (“ ”) ou em itálico, pois indicam o que o próprio personagem está dizendo.

“It is not how I imagine this scene”, *she said*.

“Não é assim que eu imagino esta cena”, ela disse.

Outra maneira de reproduzir a fala de personagens ocorre por meio de uma terceira pessoa, ou seja, um narrador. Nesse caso, é utilizado o discurso indireto:

*She said that it was not how she **imagined** that scene.*

Ela disse que não era assim que ela imaginou aquela cena.

Vale observar que, quando o discurso da 1ª pessoa (eu) é transformado no discurso da 2ª ou da 3ª pessoa (ele, ela), devem-se fazer algumas adaptações:

Direct speech	Indirect speech
<i>I <b>don't</b> like horror movies.</i>	He / She said that he / she <b>didn't</b> like horror movies.
<i>I <b>like</b> to read books.</i>	He / She said that he / she <b>liked</b> to read books.
<i>I <b>want</b> to talk to you.</i>	He / She said that he / she <b>wanted</b> to talk to me.

Para introduzir o discurso indireto, é possível usar diferentes verbos no passado. Os mais comuns são o verbo **say** (no passado, *said*) e o verbo **tell** (no passado, *told*). O verbo **tell** (contar, relatar) é utilizado quando se diz algo a alguém. Por exemplo:

*He told me he was ready.*

Ele me disse que ele estava pronto.

Já com o passado do verbo **say** (dizer), não é necessário especificar para quem se está falando algo:

*He said he was ready.*

Ele disse que estava pronto.

Leia o trecho do livro *Alice no País das Maravilhas* e reescreva-o transformando os casos de discurso direto em discurso indireto.

“Cheshire Puss,” she began, rather timidly, as she did not at all know whether it would like the name: however, it only grinned a little wider. “Come, it’s pleased so far,” thought Alice, and she went on. “Would you tell me, please, which way I ought to go from here?”

“That depends a good deal on where you want to get to,” said the Cat.

“I don’t much care where –” said Alice.

“Then it doesn’t matter which way you go,” said the Cat.

“– so long as I get *somewhere*,” Alice added as an explanation.

“Oh, you’re sure to do that,” said the Cat, “if you only walk long enough.”

CARROLL, Lewis. *Alice’s adventures in Wonderland*. Disponível em: <<http://www.dominiopublico.gov.br/download/texto/pp000004.pdf>>. Acesso em: 1º set. 2014.

**1** “That depends a good deal on where you want to get to,” said the Cat.

**2** “I don’t much care where –” said Alice.

**3** “Then it doesn’t matter which way you go,” said the Cat.



## Challenge



© UFS, Inc.

ORIGINALLY PUBLISHED ON: 08-AUG-1961

Rewrite in indirect speech: “read the letter Charlie Brown”:

- Linus told Charlie Brown that he had read the letter.
- Linus, said Charlie Brown: read the letter.
- Charlie Brown asked Linus to read the letter.
- Linus asked Charlie Brown if he wanted to read the letter.
- Linus told Charlie Brown to read the letter.

Escola Superior de Propaganda e Marketing (ESPM), 2009. Disponível em: <<http://www.espm.br/vestibular/vestibular/documents/prova-2009-1.pdf>>. Acesso em: 1ª set. 2014.

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - Reading about characters

Veja agora as respostas corretas para as frases dadas, de acordo com o texto.

- **F** *Characters are not important to the story.*  
Os personagens não são importantes para a história.
- **T** *Books and movies usually have a protagonist.*  
Livros e filmes geralmente têm um protagonista.
- **F** *Most stories do not use characters.*  
A maioria das histórias não utiliza personagens.
- **F** *The antagonist is always the most important character in a story.*  
O antagonista é sempre o personagem mais importante em uma história.
- **F** *The protagonist usually represents an obstacle.*  
O protagonista geralmente representa um obstáculo.

### Activity 2 - Identifying character descriptions

Era importante que você ficasse atento às palavras-chave para realizar a atividade. Você poderia ter grifado os termos do texto que caracterizam os personagens e, em seguida, procurado pelas imagens mais adequadas. A sequência certa para as imagens é a seguinte: 5, 1, 2, 3, 4.

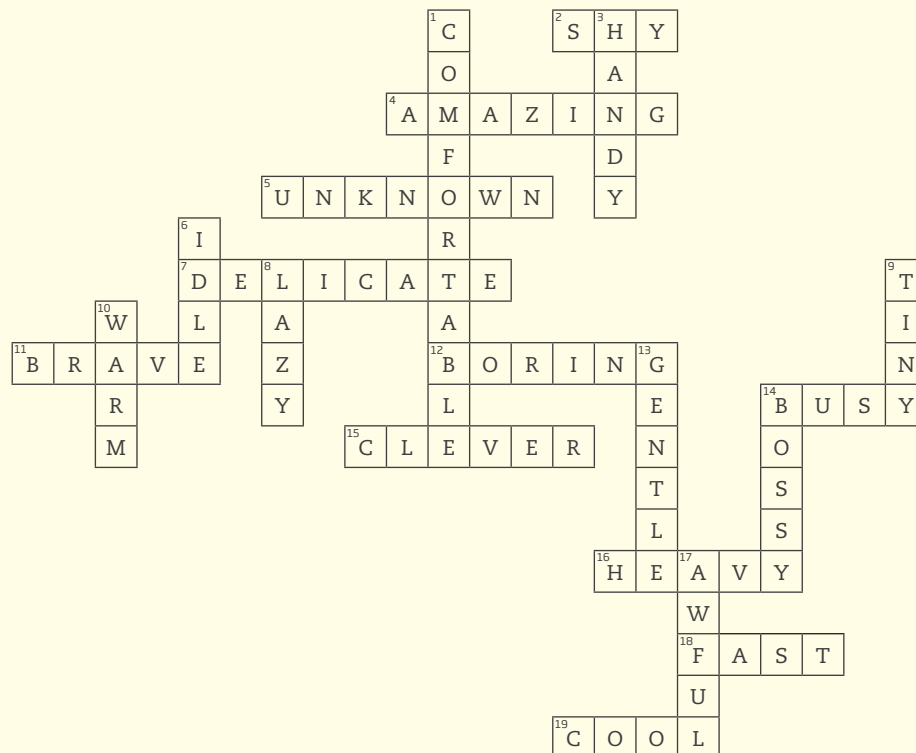
Confira a tradução das descrições:

- 1 O Conde sorriu, e quando seus lábios correram por cima das gengivas, os caninos, longos e afiados, se mostraram de forma estranha.
- 2 Totó não era acinzentado; ele era um cãozinho preto com pelo longo e sedoso e pequenos olhos negros que piscavam alegremente em cada lado de seu pequeno e engraçado focinho.
- 3 Ele parecia bondoso, ela pensou: entretanto, tinha garras muito longas e um grande número de dentes, então ela sentiu que ele deveria ser tratado com respeito.
- 4 Sua cabeça era um pequeno saco cheio de palha, tendo olhos, nariz e boca pintados nele para representar um rosto.
- 5 Sr. Darcy logo atraiu a atenção da sala por sua pessoa refinada e alta, belas feições, nobre comportamento e pelo relato que estava em circulação geral cinco minutos após sua entrada, de que ele ganhava dez mil por ano.

Tradução: Eduardo Portela.

### Activity 3 - Crossword: Adjectives

Observe o gabarito das palavras cruzadas propostas. Uma técnica que auxilia na resolução dessa atividade consiste em riscar as palavras da lista à medida que forem adicionadas.



### Time for grammar • Direct speech and indirect speech

- 1 "That depends a good deal on where you want to get to," said the Cat.

The Cat said that it depended a good deal on where she (Alice) wanted to get to.

O Gato disse que dependia muito para onde ela (Alice) queria ir.



**2** “I don’t much care where –” said Alice.

Alice said she didn’t much care where.

Alice disse que não se importava muito para onde.

**3** “Then it doesn’t matter which way you go,” said the Cat.

The Cat said that it didn’t matter which way she (Alice) went.

O gato disse que não importava o caminho que ela (Alice) seguisse.

**Challenge**

Alternativa correta: e. Como estudado anteriormente, quando o discurso direto (*direct speech*) é transformado em discurso indireto (*indirect speech*), a ordem das palavras costuma mudar. O tempo verbal também pode ser alterado, dependendo da situação.

Nesse caso, Linus diz: *Leia a carta, Charlie Brown*. Em português, o trecho ficaria, no discurso indireto:

*Linus disse a Charlie Brown para ler a carta.*

Em inglês:

*Linus told Charlie Brown to read the letter.*

TIME FOR CHECKING



**Taking note of doubts and comments**

Lined area for taking notes, consisting of 18 horizontal lines.

